

Návod k obsluze

AMAZONE

Secí stroj meziplodin

GreenDrill GD200-E / GD200-H

GreenDrill GD500-H / GD500-D



MG5126
BAH0054-9 11.17

Před prvním uvedením do provozu si přečtěte
tento návod k obsluze a postupujte podle něj.
Ušchovejte jej k budoucímu použití.

CS





Adresa výrobce

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0
E-mail: amazone@amazone.de

Objednávka náhradních dílů

Seznamy náhradních dílů najdete volně přístupné na portálu náhradních dílů na adrese www.amazone.de.

Objednávky směrujte svým specializovaným prodejcům AMAZONE.

Formální pokyny pro návod k obsluze

Typ: ----- GreenDrill

Číslo dokumentu: ----- MG5126

Datum vytvoření:----- 11.17

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. Dreyer GmbH & Co. KG, 2017

Všechna práva vyhrazena

Další výtisk, byť jen ve zkrácené formě, je povolen pouze po schválení firmou AMAZONEN-WERKE H. Dreyer GmbH & Co. KG.

1	Upozornění uživateli	8
1.1	Poslání dokumentu.....	8
1.2	Udání místa v návodu k obsluze	8
1.3	Použitá vyobrazení.....	9
2	Všeobecné bezpečnostní pokyny	10
2.1	Povinnosti a ručení.....	10
2.2	Zobrazení bezpečnostních symbolů	12
2.3	Organizační opatření.....	13
2.4	Bezpečnostní a ochranná zařízení.....	13
2.5	Neformální bezpečnostní opatření.....	13
2.6	Vzdělání osob.....	14
2.7	Bezpečnostní opatření za běžného provozu.....	15
2.8	Rizika v důsledku zbytkové energie	15
2.9	Údržba a opravy, odstraňování poruch	15
2.10	Konstrukční změny.....	16
2.10.1	Náhradní a rychle opotřebitelné díly a pomocné látky	16
2.11	Čištění a likvidace	16
2.12	Pracoviště obsluhy	16
2.13	Výstražné piktogramy a jiná označení na stroji.....	17
2.13.1	Umístění výstražných piktogramů a jiných označení	20
2.14	Bezpečnostní pokyny pro obsluhu	21
2.14.1	Všeobecné bezpečnostní pokyny a pokyny k prevenci úrazů	21
2.14.2	Hydraulický systém	23
2.14.3	Elektrická přípojka	24
2.14.4	Secí stroj v provozu.....	24
2.14.5	Čištění, údržba a opravy	25
3	Popis výrobku.....	26
3.1	Správné používání	27
3.1.1	Schválené nosné stroje AMAZONE	27
3.2	Technické údaje	28
3.3	Výrobní štítek a označení CE.....	28
3.4	ES prohlášení o vestavbě	29
4	Konstrukce a funkce	30
4.1	Dávkování	31
4.1.1	Výsevní hřídel se secími koly	31
4.1.1.1	Výsevní hřídel s hrubými secími koly G-G-G	31
4.1.1.2	Výsevní hřídel s jemnými secími koly fb-fb-fb.....	32
4.1.1.3	Výsevní hřídel se secími koly Flex 20	33
4.1.1.4	Výsevní hřídel se secími koly Flex 40	33
4.1.1.5	Výsevní hřídel se secími koly fb-efv-efv-fb	33
4.1.1.6	Tabulka secích kol.....	34
4.1.2	Otáčky secího hřídele	35
4.1.3	Kartáč	35
4.1.4	Kalibrace	36
4.2	Hřídel čechrače	36
4.3	Ventilátor	37
4.3.1	Elektrický pohon ventilátoru	37
4.3.2	Hydraulický pohon tlakového ventilátoru	38
4.3.3	GreenDrill GD500-D bez pohonu ventilátoru	39
4.4	Zajišťovací lišta pro přepravu nosného stroje	39
5	Nastavení před uvedením do provozu.....	40
5.1	Rozložení a složení žebříku stroje GreenDrill.....	41

5.1.1	Rozložení žebříku	41
5.1.2	Složení žebříku	42
5.2	Vypnutí pohonu hřídele čechrače	43
5.3	Výměna výsevního hřídele.....	44
5.4	Setí se secími koly Flex	45
5.5	Naplnit zásobník osiva	45
5.6	Příprava stroje pro kalibraci nebo pro vyprázdnění zásobníku osiva	46
5.7	Hydraulický pohon tlakového ventilátoru	47
5.7.1	Připojení hydraulických hadic k traktoru	47
5.7.2	Nastavení otáček ventilátoru u traktorů průtokovým regulačním ventilem	48
5.7.3	Nastavení otáček ventilátoru u traktorů bez průtokového regulačního ventilu	49
6	Ovládací terminál GreenDrill 3.2.....	50
6.1	Ovládací prvky	51
6.2	Uvedení do provozu ovládacího terminálu 3.2	52
6.2.1	Zapnutí ovládacího terminálu.....	52
6.2.2	Vypnutí ovládacího terminálu.....	52
6.3	Zjištění otáček výsevního hřídele	53
6.4	Kalibrace	54
6.5	Nastavení otáček ventilátoru (elektrický pohon ventilátoru)	55
6.6	Nastavení otáček ventilátoru (hydraulický pohon ventilátoru)	55
6.7	Zahájení práce na začátku pole.....	56
6.8	Otáčení na konci pole	57
6.9	Vyprázdnění zásobníku osiva	57
6.10	Poruchy	58
6.11	Montáže a přípojky – ovládací terminál 3.2	60
6.11.1	Montáž ovládacího terminálu 3.2	60
6.11.2	Připojení stroje GreenDrill k ovládacímu terminálu pomocí kabelu stroje	60
6.11.3	Elektrické připojení.....	61
6.11.4	Traktor s normovanou zásuvkou (3pólovou)	61
6.11.5	Traktor bez normované zásuvky (3pólové).....	61
6.12	Programování vašim servisním partnerem AMAZONE	62
6.12.1	Pohon dmychadla	62
6.12.2	Výběr převodového motoru výsevního hřídele	62
7	Ovládací terminál GreenDrill 5.2.....	63
7.1	Ovládací prvky	64
7.2	Uvedení do provozu ovládacího terminálu 5.2	65
7.2.1	Zapnutí ovládacího terminálu.....	65
7.2.2	Vypnutí ovládacího terminálu.....	65
7.3	Hlavní nabídka	66
7.3.1	Během práce – indikace bez snímače rychlosti.....	66
7.3.2	Během práce – indikace se snímačem rychlosti.....	66
7.3.3	Během práce – změna aplikovaného množství	67
7.3.4	Předdávkování	67
7.4	Podnabídky	68
7.5	Nastavení jazyka.....	68
7.6	Kalibrace [kg/ha a zrna/m ²].....	69
7.6.1	Kalibrace [kg/ha]	70
7.6.2	Kalibrace [zrna/m ²].....	72
7.6.2.1	Přepočítání množství osiva [zrna/m ²] na [kg/ha]	74
7.6.3	Kalibrační tlačítko osiva	74
7.7	Kalibrace (impulzy/100 m)	75
7.7.1	Kalibrace ujetím měřené dráhy	76
7.7.2	Kalibrace porovnáním tachometru	77
7.7.3	Ruční zadání kalibrační hodnoty	77
7.7.4	Obnovení výrobního nastavení kalibrační hodnoty (reset)	78

7.8	Počítadlo hektarů.....	79
7.8.1	Vymazání zobrazení ploch / dílčí plochy.....	79
7.9	Počítadlo provozních hodin	79
7.10	Nastavení otáček ventilátoru (elektrický pohon ventilátoru)	80
7.11	Nastavení otáček ventilátoru (hydraulický pohon ventilátoru)	80
7.12	Provozní napětí	80
7.13	Zahájení práce na začátku pole	81
7.14	Otáčení na konci pole	82
7.15	Kontrola stavu naplnění	83
7.16	Vyprázdnění zásobníku osiva	84
7.16.1	Vyprázdnění zásobníku osiva ovládáním pomocí nabídky	84
7.16.2	Vyprázdnění zásobníku osiva kalibračním tlačítkem	84
7.17	Chybová hlášení.....	85
7.18	Montáže a přípojky ovládacího terminálu 5.2	91
7.18.1	Montáž ovládacího terminálu 5.2	91
7.18.2	Připojení kabelu stroje.....	91
7.18.3	Připojení elektrického kabelu	92
7.18.3.1	Traktor s normovanou zásuvkou (3pólovou).....	92
7.18.3.2	Traktor bez normované zásuvky (3pólové).....	92
7.18.4	Zdroje signálu.....	93
7.18.4.1	Signální zásuvka traktoru (7pólová).....	93
7.18.4.2	Senzor pracovního nastavení	94
7.18.4.3	Měření jezdové rychlosti pomocí radaru	95
7.18.4.4	Měření jezdové rychlosti pomocí GPS zařízení	96
7.19	Plán připojení kabelu stroje.....	97
7.19.1	Plán připojení kabelu stroje u strojů s elektrickým ventilátorem	97
7.19.2	Plán připojení kabelu stroje u strojů s hydraulickým ventilátorem	98
7.20	Programování vaším servisním partnerem AMAZONE	99
7.20.1	Otevření programu	99
7.20.2	Pohon dmychadla.....	100
7.20.3	Zvukový signál výsevního hřídele	100
7.20.4	Snímač kol stroje.....	100
7.20.5	Snímač traktoru nebo snímač hmatacího kola.....	100
7.20.6	Zdroje signálu.....	101
7.20.7	Akustický výstražný signál	103
7.20.8	Převodový motor výsevního hřídele.....	103
7.20.9	tlakový snímač.....	103
7.20.10	Kalibr. tlačítko.....	104
7.20.11	Systémy jednotek	104
7.20.12	Tovární nastavení.....	104
8	Čištění, údržba a opravy.....	105
8.1	První nasazení	106
8.2	Čištění	106
9	Tabulky setí	107

1 Upozornění uživateli

Kapitola Pokyny pro užívání podává informace pro zacházení s návodem k obsluze.

Tento návod k obsluze platí pro všechna provedení stroje.

Obrázky jsou pouze ilustrační a je třeba je chápat jako zobrazení principu.

Popisovány jsou všechny druhy vybavení, aniž by byly označeny jako speciální vybavení. Může tak být popsáno vybavení, které váš stroj nemusí mít, nebo které je k dispozici jen na některých trzích. Vybavení vašeho stroje je uvedeno v prodejních dokladech, nebo se pro bližší informace obraťte na svého lokálního servisního partnera.

Všechny údaje v tomto návodu k obsluze odpovídají stavu informací v okamžiku redakční uzávěrky. Z důvodu probíhajícího dalšího vývoje stroje se mohou údaje stroje lišit od údajů uvedených v tomto návodu k obsluze. Z různých údajů, vyobrazení nebo popisů nelze vyvozovat žádné nároky.

Pokud byste stroj prodávali, zajistěte prosím, aby byl k němu přiložen návod k obsluze.

1.1 Poslání dokumentu

Tento návod k obsluze

- popisuje obsluhu a údržbu stroje,
- podává důležité informace pro bezpečné a efektivní zacházení se strojem,
- je součástí stroje a musí být vždy k dispozici u stroje nebo v tažném vozidle,
- musí být uschován pro budoucí použití.

1.2 Udání místa v návodu k obsluze

Všechny údaje směru v tomto návodu k obsluze jsou vždy myšleny ve směru jízdy.

1.3 Použitá vyobrazení

Pokyny pro jednání a reakce

Činnosti, které má obsluha provádět, jsou zobrazeny jako očíslované pokyny pro jednání. Dodržujte pořadí uvedených pokynů. Reakce na příslušný pokyn pro jednání je příp. označena šipkou. Příklad:

1. Pokyn pro jednání 1
→ Reakce stroje na pokyn k činnosti 1
2. Pokyn pro jednání 2

Výčty

Výčty bez závazného pořadí jsou zobrazeny jako seznam s jednotlivými výčty. Příklad:

- bod 1
- bod 2

2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Tato kapitola obsahuje doplňující informace k bezpečnostním pokynům v návodu k obsluze; jejím účelem je bezpečný provoz stroje.

2.1 Povinnosti a ručení

Postupujte podle pokynů z návodu k obsluze

Znalost hlavních bezpečnostních pokynů a bezpečnostních předpisů je základní podmínkou pro bezpečné zacházení a bezporuchový provoz stroje.

Povinnost provozovatele

Provozovatel se zavazuje, že nechá na stroji/se strojem pracovat jen ty osoby, které

- jsou obeznámeny se základními předpisy o bezpečnosti práce a prevenci úrazů,
- jsou obeznámeny s prací se strojem/na stroji,
- si přečetly tento návod k obsluze a porozuměly mu.

Provozovatel se zavazuje

- udržovat všechny výstražné piktogramy na stroji v čitelném stavu,
- vyměnit poškozené výstražné piktogramy.

Se svými otázkami se prosím obraťte na výrobce.

Povinnosti obsluhy

Veškeré osoby, které jsou pověřeny prací se strojem/na stroji, se zavazují před začátkem pracovní činnosti:

- dodržovat základní předpisy o bezpečnosti práce a prevenci úrazů,
- pročíst si a dodržovat kapitolu "Všeobecné bezpečnostní pokyny" v tomto návodu k obsluze,
- přečíst si kapitolu „Výstražné piktogramy a jiná označení na stroji“ tohoto návodu k obsluze a respektovat bezpečnostní pokyny a informace výstražných obrázků při provozu stroje.
- seznámit se strojem,
- prostudovat kapitoly v tomto návodu na obsluze, které jsou důležité pro provádění delegovaných pracovních úkolů.

Pokud obsluha stroje zjistí, že určité zařízení není v bezvadném technickém stavu, musí tento nedostatek neprodleně odstranit. Pokud tato činnost nepatří do pracovní náplně obsluhy stroje či pokud obsluha nedisponuje patřičnými znalostmi, musí tento nedostatek oznámit svému nadřízenému (provozovateli stroje).

Rizika při zacházení se strojem

Stroj byl zkonstruován podle nejnovějších technických poznatků a uznávaných bezpečnostních předpisů. Přesto se při používání stroje mohou objevit rizika a může dojít ke škodám

- na zdraví a životě obsluhy nebo dalších osob,
- na stroji samotném,
- na jiných materiálních hodnotách.

Stroj používejte pouze

- k účelu stanovenému výrobcem,
- v bezpečnostně bezchybném stavu.

Neprodleně odstraňte poruchy, které mohou negativně ovlivňovat bezpečnost.

Záruka a ručení

Ze zásady platí naše "Všeobecné prodejní a dodací podmínky". Ty má provozovatel k dispozici nejpozději po uzavření smlouvy. Nároky z odpovědnosti za vady a záruka jsou při poškození zdraví a materiálních škodách vyloučeny tehdy, pokud se staly z jedné nebo několika následujících příčin:

- použití stroje v rozporu s ustanovením výrobce,
- neodborná montáž, uvedení do provozu, obsluha a údržba stroje,
- používání stroje s vadnými bezpečnostními prvky nebo nesprávně umístěnými nebo nefunkčními bezpečnostními a ochrannými prvky,
- nedodržování pokynů z návodu k obsluze ohledně uvádění do provozu, provozu a údržby,
- svévolné konstrukční změny na stroji,
- nedostatečná kontrola částí stroje podléhajících opotřebení,
- neodborně prováděné servisní zásahy,
- katastrofy způsobené cizími předměty a vyšší mocí.

2.2 Zobrazení bezpečnostních symbolů

Bezpečnostní pokyny jsou označeny trojúhelníkovým bezpečnostním symbolem a uzavíracím signálním slovem. Signální slovo (NEBEZPEČÍ, VAROVÁNÍ, UPOZORNĚNÍ) popisuje závažnost hrozícího nebezpečí a má následující význam:



NEBEZPEČÍ

Označuje bezprostřední ohrožení s vysokým rizikem, které má za následek smrt nebo velmi těžké poranění (ztráta částí těla nebo trvalé poškození), pokud mu nebude zabráněno.

Při nerespektování těchto pokynů bezprostředně hrozí smrtelné nebo velmi těžké úrazy.



VAROVÁNÍ

Označuje možné ohrožení se středním rizikem, které má za následek smrt nebo (velmi těžké) poranění, pokud mu nebude zabráněno.

Při nerespektování těchto pokynů hrozí případně smrtelné nebo velmi těžké úrazy.



UPOZORNĚNÍ

Označuje možné ohrožení s malým rizikem, které může mít za následek lehké nebo střední poranění, popř. materiální škody, pokud mu nebude zabráněno.



DŮLEŽITÉ

Označuje povinnost postupovat zvláštním způsobem nebo vykonat určitou činnost, jež je nezbytná pro řádné zacházení se strojem.

Nedodržování těchto pokynů může vést k poruchám na stroji nebo k negativnímu vlivu na okolní prostředí.



OZNÁMENÍ

Označuje tipy pro uživatele a obzvláště užitečné informace.

Tyto pokyny Vám pomáhají optimálně využívat všechny funkce stroje.

2.3 Organizační opatření

Provozovatel musí připravit požadované osobní ochranné vybavení podle údajů výrobců prostředku na ochranu rostlin, který se má zpracovávat, jako například:

- ochranné brýle,
- bezpečnostní obuv,
- ochranný oděv,
- prostředky na ošetřování pokožky atd.



Návod na obsluhu

- uschovejte vždy na místě použití stroje,
- musí mít obsluha a personál provádějící údržbu kdykoliv k dispozici.

Veškerá bezpečnostní zařízení pravidelně kontrolujte.

2.4 Bezpečnostní a ochranná zařízení

Před každým uváděním stroje do provozu musí být umístěna všechna bezpečnostní a ochranná zařízení a být funkční. Pravidelně kontrolujte všechna bezpečnostní a ochranná zařízení.

Vadná bezpečnostní zařízení

Vadná nebo demontovaná bezpečnostní a ochranná zařízení mohou vést k nebezpečným situacím.

2.5 Neformální bezpečnostní opatření

Kromě všech bezpečnostních instrukcí z tohoto návodu k obsluze respektujte obecně platná národní ustanovení k prevenci úrazů a ochraně životního prostředí.

Při pohybu na veřejných komunikacích a cestách dodržujte zákonná pravidla silničního provozu.

2.6 Vzdělání osob

Se strojem/na stroji smějí pracovat pouze proškolené a instruované osoby. Odpovědnost osob za obsluhu a údržbu musí být jasně stanovena.

Osoba ve fázi zaučování smí se strojem/na stroji pracovat pouze pod dohledem zkušené osoby.

Činnost	Osoby		
	Osoba explicitně vyškolená pro činnost ¹⁾	Poučená obsluha ²⁾	Osoby s odborným vzděláním (odborný servis) ³⁾
Nakládání/přeprava	X	X	X
Uvedení do provozu	—	X	—
Seřizování, vystrojování	—	—	X
Provoz	—	X	—
Údržba	—	—	X
Hledání a odstraňování poruch	—	X	X
Likvidace	X	—	—

Legenda: X..povoleno —..nepovoleno

- 1) Osoba, která může převzít speciální požadavek a splnit ho pro příslušně kvalifikovanou firmu.
- 2) Poučenou osobou je ten, kdo byl informován o svěřených úkolech a možném riziku při nesprávném chování a byl v případě potřeby zaučen a poučen o nutných ochranných zařízeních a ochranných opatřeních.
- 3) Osoby se speciálním odborným vzděláním platí jako odborná síla (odborník). Mohou na základě svého odborného vzdělání a znalostí příslušných ustanovení posoudit jim svěřené úkoly a rozpoznat možná rizika.

Poznámka:

Odborné vzdělání rovnocenné kvalifikace je možno získat také víceletou činností v příslušné pracovní oblasti.



Pokud jsou tyto práce označeny slovem „Odborný servis“, smí práce spojené s údržbou a opravami stroje provádět pouze odborný servis. Pracovníci odborného servisu disponují potřebnými znalostmi a vhodnými pracovními pomůckami (nářadí, zvedací a podpěrná zařízení) pro odborné a bezpečné provádění prací spojených s údržbou a opravami stroje.

2.7 Bezpečnostní opatření za běžného provozu

Stroj používejte jen tehdy, pokud jsou všechna bezpečnostní a ochranná zařízení plně funkční.

Minimálně jednou denně zkontrolujte možnost výskytu vizuálně zjištělných škod a funkčnost bezpečnostních a ochranných zařízení.

2.8 Rizika v důsledku zbytkové energie

Dávejte pozor na výskyt mechanických, hydraulických, pneumatických a elektrických/elektronických zbytkových energií u stroje.

Při instruktáži obsluhy k tomu učiňte příslušná opatření. Podrobné informace jsou ještě jednou uvedeny v příslušných kapitolách tohoto návodu k obsluze.

2.9 Údržba a opravy, odstraňování poruch

Předepsané seřízení, údržbu a opravy provádějte v uvedených termínech.

Všechna provozní média, jako stlačený vzduch a hydrauliku, zajistěte proti náhodnému uvedení do chodu.

Větší montážní skupiny připevněte při výměně na zvedací zařízení a zajistěte.

Zkontrolujte správné utažení uvolněných šroubových spojů. Po ukončené údržbě proveďte funkci bezpečnostních prvků.

2.10 Konstrukční změny

Bez povolení firmy AMAZONEN-WERKE se nesmějí provádět žádné změny, přístavby a přestavby stroje. To platí také pro svařování nosných částí.

Pro všechny prováděné přístavby a přestavby je nutné písemné schválení firmou AMAZONEN-WERKE. Používejte pouze díly zvláštní výbavy a díly pro přestavbu schválené firmou AMAZONEN-WERKE, aby zůstala v platnosti např. povolení k provozu podle národních a mezinárodních předpisů.

Vozidla s úředním povolením k provozu nebo s vozidlem spojená zařízení a výbava s platným povolením k provozu nebo schválením pro silniční provoz podle dopravních předpisů musí být ve stavu určeném povolením nebo schválením.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí přímáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku zlomení nosných částí.

Zásadně je zakázáno

- vrtání rámu nebo podvozku,
- převrtávání již existujících otvorů na rámu nebo podvozku,
- svařování nosných částí.

2.10.1 Náhradní a rychle opotřebitelné díly a pomocné látky

Části stroje, které nejsou v bezvadném stavu, ihned vyměňte.

Používejte pouze náhradní a opotřebitelné díly značky AMAZONE nebo díly schválené společností AMAZONEN-WERKE, aby zůstala zachována platnost povolení k provozu podle národních a mezinárodních předpisů. Při použití náhradních a opotřebitelných dílů jiných výrobců není zajištěno, že jsou zkonstruovány a vyrobeny tak, aby odolávaly namáhání a byly bezpečné.

Firma AMAZONEN-WERKE nepřebírá žádnou zodpovědnost za škody způsobené používáním neschválených náhradních a opotřebitelných dílů a pomocných látek.

2.11 Čištění a likvidace

S používanými látkami a materiály zacházejte řádně a správně provádějte jejich likvidaci, obzvláště

- při práci na mazacích systémech a zařízeních
- a při čištění pomocí rozpouštědel.

2.12 Pracoviště obsluhy

Stroj smí obsluhovat výhradně jedna osoba ze sedadla řidiče traktoru.

2.13 Výstražné piktogramy a jiná označení na stroji



Udržujte všechny výstražné piktogramy na stroji vždy čisté a dobře čitelné. Nečitelné výstražné piktogramy vyměňte. Vyžádejte si výstražné piktogramy u obchodníka podle objednáčíslo (např. MD 075).

Výstražný piktogram – struktura

Výstražné piktogramy označují nebezpečná místa na stroji a varují před zbytkovým rizikem. V těchto místech existují trvalá nebo neočekávaně vznikající ohrožení.

Výstražný piktogram se skládá ze 2 polí:



Pole 1

zobrazuje obrazový popis nebezpečí a je orámováno trojúhelníkovým bezpečnostním symbolem.

Pole 2

zobrazuje obrazovou instrukci k vyvarování se nebezpečí.

Výstražný piktogram – vysvětlení

Odstavec **Objednáčíslo a vysvětlení** popisuje vedle uvedený výstražný piktogram. Popis výstražných piktogramů je vždy stejný a udává v následujícím pořadí:

1. Popis nebezpečí.
Například: Ohrožení říznutím nebo uříznutím.
2. Následky nedbání instrukce(i) pro předcházení nebezpečí.
Například: Způsobuje těžké poranění prstů nebo ruky.
3. Instrukce pro předcházení nebezpečí.
Například: Částí stroje se dotýkejte až tehdy, když se úplně zastaví.

Objednací číslo a vysvětlení

Výstražné piktogramy

MD 076

Nebezpečí vtažení či zachycení ruky nebo paže pohyblivými částmi převodového ústrojí stroje.

Hrozí nebezpečí těžkého poranění i s možností odříznutí částí těla.

Nikdy neotvírejte ani neodstraňujte bezpečnostní kryty,

- pokud běží motor traktoru s připojeným kloubovým hřídelem / hydraulickým / elektronickým systémem.
- nebo se pohybuje pohon pojezdového kola.

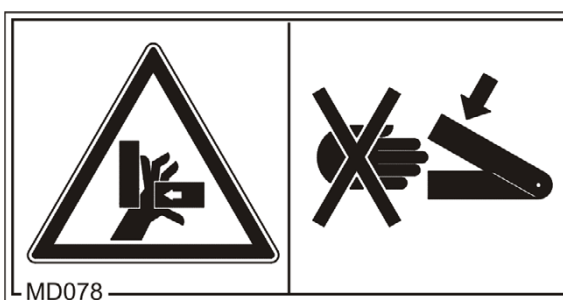


MD 078

Nebezpečí zhmoždění prstů nebo ruky přístupnými a pohyblivými díly stroje.

Hrozí nebezpečí těžkého poranění i s možností odříznutí částí těla.

Pokud běží motor traktoru s připojeným kloubovým hřídelem/hydraulickým/elektronickým systémem, nesahejte nikdy do nebezpečných míst.

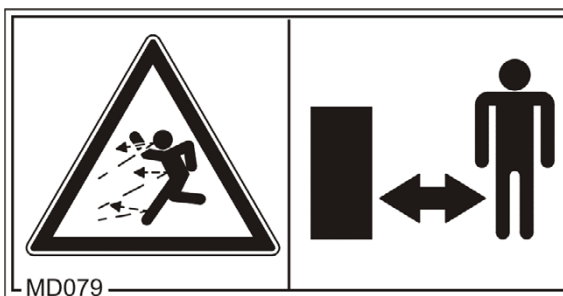


MD 079

Při pobytu v nebezpečné oblasti stroje hrozí nebezpečí ohrožení stran materiálu či cizích těles odlétávajících ze stroje!

Může dojít k velmi těžkému poranění celého těla.

- Dodržujte dostatečnou bezpečnou vzdálenost od rizikové oblasti stroje.
- Dbejte na to, aby nezúčastněné osoby dodržovaly dostatečný bezpečnostní odstup od rizikové oblasti stroje, pokud je motor traktoru v chodu.



MD 082
Nebezpečí pádu při spolujízdě osob na schůdkách nebo plošinách.

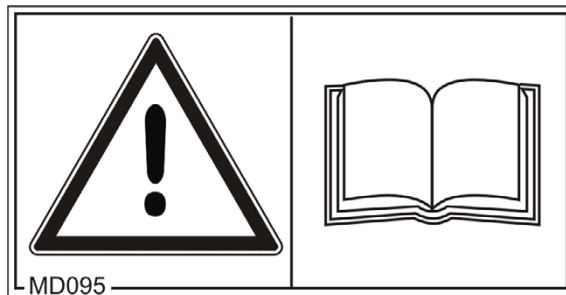
Uvedené nebezpečí může způsobit těžké poranění celého těla včetně smrti.

Spolujízda osob na stroji nebo vstup na běžící stroj jsou zakázány. Tento zákaz platí také pro stroje se schůdky a plošinami.

Dávejte pozor, aby na stroji nebyly žádné osoby.

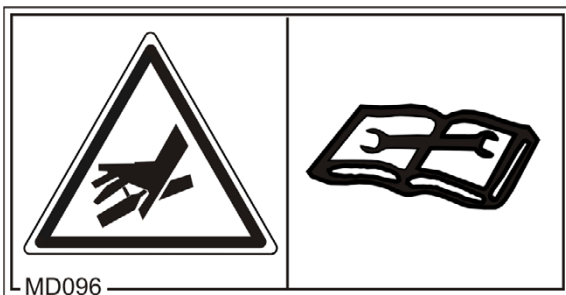

MD 095

Před spuštěním stroje si přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny a postupujte podle nich.


MD 096
Ohrožení hydraulickým olejem unikajícím pod vysokým tlakem způsobené netěsnými hydraulickými hadicemi.

Pokud hydraulický olej, unikající pod vysokým tlakem, pronikne pokožkou, může způsobit velmi vážné poranění celého těla se smrtelnými následky.

- Nezkoušejte nikdy netěsné hydraulické hadice utěsňovat rukou nebo prsty.
- Před začátkem údržby a oprav hydraulických hadic si přečtěte pokyny uvedené v návodu k obsluze a dodržujte je.
- Při poranění hydraulickým olejem ihned vyhledejte lékaře.



MD 102

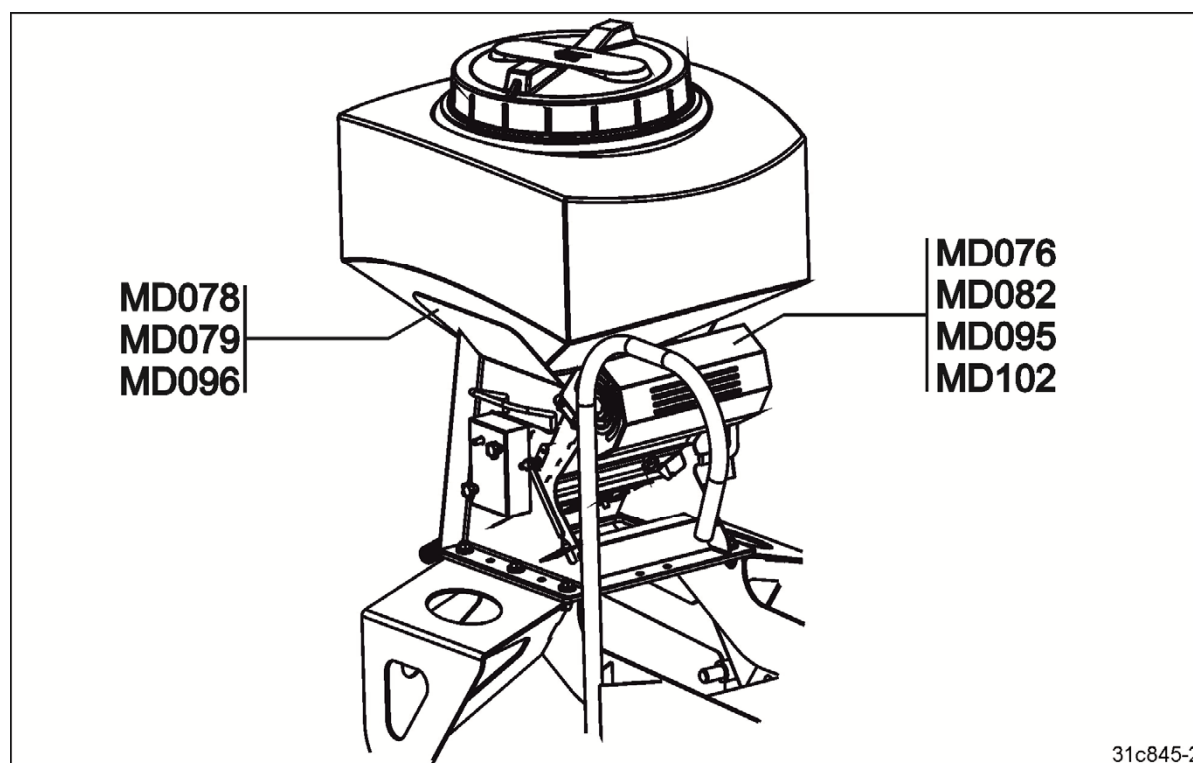
Nebezpečí při zásazích na stroji, jako například montáži, seřizování, odstraňování poruch, čištění, údržbě a opravách, způsobené nezáměrným nastartováním nebo rozjetím se traktoru a stroje.

Tato ohrožení mohou způsobit vážná poranění s možnými následky smrti.

- Před všemi zásahy do stroje zajistěte traktor a stroj před náhodným spuštěním a rozjetím.
- V závislosti na zásahu si přečtěte příslušné kapitoly z návodu k obsluze a postupujte podle nich.



2.13.1 Umístění výstražných piktogramů a jiných označení



2.14 Bezpečnostní pokyny pro obsluhu

Vypněte ovládací terminál

- před přepravní jízdou,
- před seřizovacími, údržbovými a opravářskými pracemi.

Nebezpečí úrazu náhodným uvedením dávkovače nebo jiných částí stroje do pohybu.

2.14.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny a pokyny k prevenci úrazů

- Kromě těchto pokynů dodržujte rovněž obecně platné národní bezpečnostní předpisy a předpisy pro prevenci úrazů.
- Výstražné piktogramy umístěné na stroji a jiná označení poskytují důležité pokyny pro bezpečný provoz stroje. Dodržování těchto pokynů slouží vaší bezpečnosti.
- Před rozjetím a uvedením do chodu zkontrolujte nejbližší okolí stroje (děti). Dbejte na dostatečný výhled.
- Spolujízda a přeprava na stroji jsou zakázány.
- Při jízdě si počínejte tak, abyste mohli kdykoliv bezpečně ovládat traktor s neseným nebo taženým strojem.

Zohledněte přitom své osobní schopnosti, vlastnosti vozovky, dopravní situaci, výhled z vozidla i povětrnostní podmínky a rovněž jízdní vlastnosti traktoru ovlivněné neseným či taženým strojem.

Použití stroje

- Seznamte se před započetím práce se všemi zařízeními a ovládacími prvky stroje a s jejich funkcemi. Během práce je na to již pozdě.
- Noste přiléhavý oděv. Volný oděv zvyšuje ohrožení zachycením nebo namotáním na hnací hřídele.
- Stroj uvádějte do chodu jen tehdy, pokud jsou připevněna všechna ochranná zařízení a jsou v ochranné poloze.
- Dodržujte maximální přítěž připojeného/zavěšeného stroje a povolené zatížení náprav a opěrná zatížení traktoru! Případně jeďte pouze s částečně naplněným zásobníkem.
- Pohyb osob v pracovním prostoru stroje je zakázán.
- Pohyb osob v prostoru otáčení dosahu stroje je zakázán.
- U částí stroje ovládaného posilovačem (např. hydraulicky) hrozí nebezpečí přimáčknutí a smyku.
- Části stroje s posilovačem smíte zapínat jen tehdy, pokud osoby dodržují dostatečný bezpečnostní odstup od stroje.
- Dříve než traktor opustíte, zajistěte jej proti neúmyslnému nastartování a náhodnému rozjetí.
Dříve než opustíte traktor, musíte
 - o spustit stroj na zem,
 - o zatáhnout parkovací brzdu,
 - o vypnout motor traktoru,
 - o vytáhněte klíček zapalování.

2.14.2 Hydraulický systém

- Hydraulická soustava je pod vysokým tlakem.
- Dbejte na správné připojení hydraulických hadic.
- Při připojování hydraulických hadic dejte pozor, aby hydraulická soustava traktoru i stroje nebyla pod tlakem.
- Je zakázáno na traktoru blokovat ovládací prvky, které slouží pro přímé provádění hydraulických nebo elektrických pohybů jednotlivých částí stroje, např. pro sklápění, otáčení a posouvání. Konkrétní pohyb se musí automaticky zastavit, jakmile uvolníte příslušný ovládač. To neplatí pro pohyby zařízení, která
 - o pracují neustále nebo
 - o jsou regulovány automaticky či
 - o vyžadují v závislosti na funkci plovoucí polohu nebo tlakovou polohu.
- Před pracemi na hydraulické soustavě
 - o odstavte stroj,
 - o vypusťte tlak z hydraulické soustavy,
 - o vypněte motor traktoru,
 - o zatáhněte ruční brzdu traktoru,
 - o vytáhněte klíček zapalování.
- Hydraulické hadice nechte alespoň jednou za rok zkontrolovat odborníkem, zda jsou v odpovídajícím stavu z hlediska bezpečnosti práce.
- Poškozené nebo zestárlé hydraulické hadice vyměňte. Používejte jen originální hydraulické hadice AMAZONE.
- Doba používání hydraulických hadic by neměla překročit šest let včetně případné skladovací doby maximálně 2 let. I při správném skladování a povoleném namáhání podléhají hadice a hadicové spojky procesu přirozeného stárnutí a jejich skladovací doba a doba použití je omezena. Kromě toho je možné určit dobu použití podle empirických hodnot, zejména s ohledem na míru rizika. Pro hadice a hadicová vedení z termoplastů mohou být rozhodující jiné směrné hodnoty.
- Nezkoušejte nikdy netěsné hydraulické hadice utěšňovat rukou nebo prsty.
Kapalina (hydraulický olej), která uniká pod velkým tlakem, může proniknout pokožkou do těla a způsobit těžká poranění.
Při poranění hydraulickým olejem ihned vyhledejte lékaře. Nebezpečí infekce.
- Při hledání netěsností používejte vhodné pomocné prostředky vzhledem k možnosti vážného nebezpečí infekce.

2.14.3 Elektrická přípojka

- Při práci na elektrické soustavě vždy odpojte baterii (svorku minus).
- Používejte předepsané pojistky. Při použití příliš silných pojistek dojde ke zničení elektrické soustavy – nebezpečí požáru.
- Dbejte na správné připojení baterie – nejdřív připojte svorku plus a pak svorku minus. Při odpojování – nejdřív odpojte svorku minus a pak plus.
- Na svorku plus baterie vždy použijte příslušný kryt. Při zkratu na kostru hrozí nebezpečí výbuchu.
- Nebezpečí výbuchu. V blízkosti baterie zabraňte tvorbě jisker a otevřených plamenů.
- Stroj může být vybaven elektronickými komponenty a díly, jejichž funkce může být ovlivňována elektromagnetickým vyzařováním jiných přístrojů. Takové vlivy mohou vést k ohrožení osob, pokud nebudou dodržovány následující bezpečnostní pokyny.
 - Při dodatečné instalaci elektrických přístrojů anebo komponent u stroje s připojením na palubní napětí musí uživatel na vlastní zodpovědnost zkontrolovat, jestli instalace nezpůsobuje poruchy elektroniky vozidla nebo jiných komponent.
 - Dbejte na to, aby dodatečně instalované elektrické a elektronické díly odpovídaly směrnicí o elektromagnetické kompatibilitě 89/336/EHS v platném znění a měly značku CE.

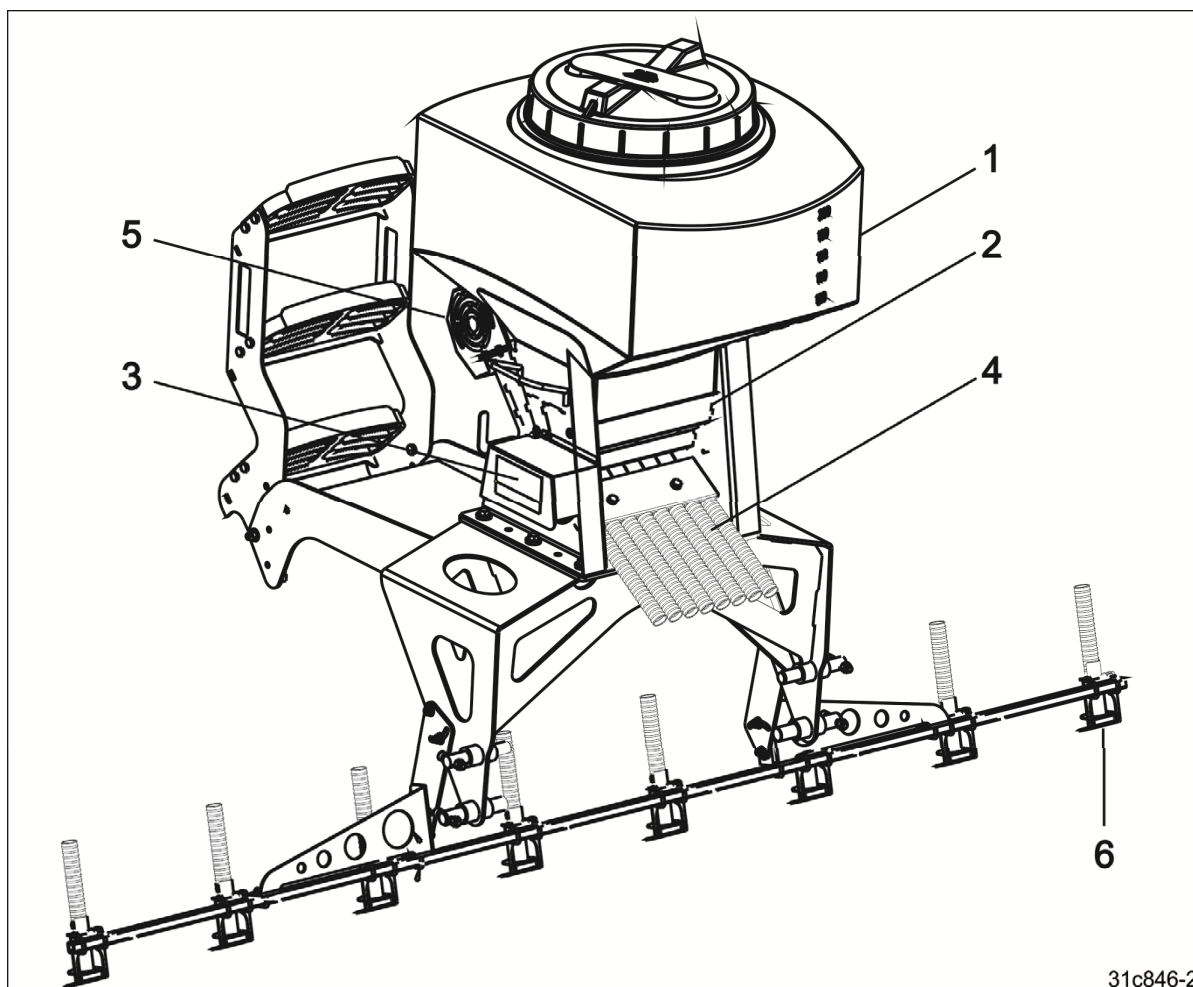
2.14.4 Secí stroj v provozu

- Dodržujte přípustné množství náplně v zásobníku osiva (obsah zásobníku osiva).
- Schůdky a plošinu používejte pouze k plnění zásobníku osiva. Spolujízda na stroji během provozu je zakázána.
- Během kalibrace dávejte pozor na nebezpečná místa v důsledku rotujících a oscilujících částí stroje.
- Před přepravní jízdou sundejte značkovací kotouče značkovače kolejových rádků.
- Do zásobníku osiva nevkládejte žádné díly.
- Před přepravní jízdou uzamkněte znaménáky v přepravní poloze (závisí na konstrukci).

2.14.5 Čištění, údržba a opravy

- Údržba, opravy a čištění stroje jsou zásadně přípustné pouze při
 - o vypnutém pohonu,
 - o zastaveném motoru traktoru,
 - o vytaženém klíčku ze zapalování,
 - o zástrčce stroje vytažené z ovládacího terminálu.
- Pravidelně kontrolujte pevné utažení šroubů a matic a příp. je dotáhněte.
- Před prováděním údržby, oprav a čištění zajistěte zvednutý stroj nebo zvednuté části stroje proti nenadálému spuštění.
- Při výměně pracovních nástrojů s ostřím používejte vhodné nářadí a rukavice.
- Oleje, tuky a filtry zlikvidujte podle předpisů.
- Před svařováním na traktoru a neseném nářadí odpojte kabel od baterie traktoru.
- Náhradní díly musí odpovídat přinejmenším stanoveným technickým požadavkům firmy AMAZONEN-WERKE. Při použití originálních náhradních dílů AMAZONE je toto zaručeno.

3 Popis výrobku



31c846-2

- (1) Zásobník osiva
- (2) Dávkovač s výsevním hřídelem
- (3) Elektromotor k pohonu výsevního hřídele
- (4) Dopravní hadice osiva
- (5) Ventilátor
- (6) Odrazný štít

3.1 Správné používání

Secí stroj meziplodin GreedDrill

- je zkonstruován k dávkování a vysévání stanoveného běžného osiva při zemědělských pracích.
- se montuje na nosný stroj AMAZONE, který je k tomu schválený.

3.1.1 Schválené nosné stroje AMAZONE

GreenDrill	Nosné stroje AMAZONE								
GD200-E GD200-H	Catros Special	2503 3003	3503	4003					
GD200-E GD200-H		3001	3501	4001					
GD200-E GD200-H	Catros			4002-2	5002-2	6002-2			
GD200-H GD500-H				4002-2TS	5002-2TS	6002-2TS			
GD500-H							7003-2TX	8003-2TX	9003-2TX
GD200-E GD200-H	Cenius	3003	3503	4003					
GD200-H GD500-H				4002-2T					
				4003-2T					
				4003-2TX	5003-2TX	6003-2TX	7003-2TX		
GD500-H	Certos			4001-2TX	5001-2TX	6001-2TX	7001-2TX		
GD200-E GD200-H	KG/KE	3000	3500	4000					
GD200-E GD200-H	KX	3000							
GD500-D	Cirrus	3003 Compac t	3503 Compac t	4003					
				4003-2		6003-2			
GD200-E	Cataya Super	3000							
GD200-E	D9-60								
GD200-E	D9 6000-TC								

Jiné než výše uvedené používání stroje, zejména namontování stroje GreenDrill na stroje jiných výrobců a na stroje AMAZONE, které v tomto výčtu nejsou uvedeny, je hodnoceno jako používání v rozporu s určením.

Používáním v rozporu s určením je také montáž stroje GreenDrill při použití montážních dílů, které nejsou určeny pro daný stroj.

Za škody plynoucí z používání v rozporu s určením nese odpovědnost samotný provozovatel a společnost AMAZONEN-WERKE odmítá veškeré záruky.

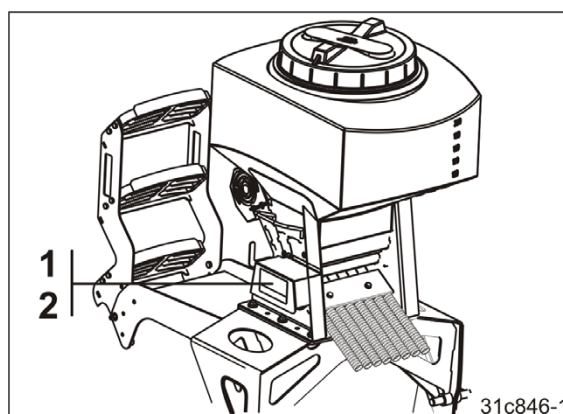
3.2 Technické údaje

Secí stroj meziplodin	GreenDrill GD200-E	GreenDrill GD200-H	GreenDrill GD500-H	GreenDrill GD500-D
Objem zásobníku osiv [l]	200	200	500	500
Výpusti [kus]	8	8	8	8
Pohon dmychadla	elektrické	hydraulické	hydraulické	z nosného stroje
Dávkování	Dávkování s elektromotorem			
Automatická regulace množství osiva při změně rychlosti	Možné jen s ovládacím terminálem GreenDrill 5.2. Je nezbytné připojení motoru dávkovače k 7pólové signálové zásuvce traktoru nebo k radarovému či GPS zařízení.			
Ukládání osiva	přes odrazný štít			

3.3 Výrobní štítek a označení CE

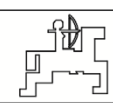
Obrázek zobrazuje umístění typového štítku (1) a označení CE (2) na stroji.

Označení CE na stroji znamená, že byla dodržena ustanovení platných směrnic EU.



Údaje na typovém štítku a označení CE:

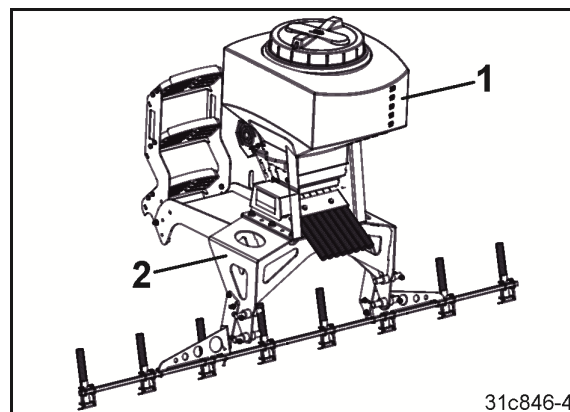
- (1) Ident. č. stroje
- (2) Typ
- (3) Základní hmotnost, kg
- (4) max. naložení kg
- (5) Závod
- (6) Modelový rok
- (7) Rok výroby

AMAZONE			
Amazonen-Werke H.Dreyer GmbH & Co. KG Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen			
Masch.-Ident.-Nr.	1		
Typ	2		
Grundgewicht kg	3	Werk	5
max. Zuladung kg	4	Modelljahr	6
		Baujahr Année de fabrication year of construction Дата изготовления	
		7	
			

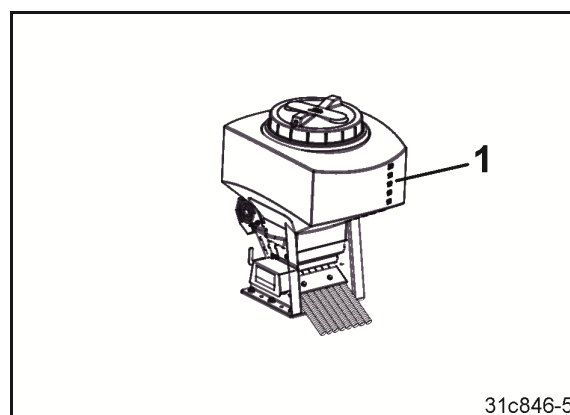
34c442

3.4 ES prohlášení o vestavbě

AMAZONE dodává secí stroj meziplodin GreenDrill (1) spolu s vhodnou montážní sadou (2) pro nosný stroj. Při dodávce nosného stroje je GreenDrill namontovaný nebo se podle dodaného návodu namontuje v odborném servisu. V tomto návodu k obsluze jsou v kapitole „Správné používání“ (viz strana 27) uvedeny všechny nosné stroje schválené pro montáž stroje GreenDrill. Stroj GreenDrill je pro toto použití označen značkou CE a prohlášením o shodě.



Pokud jste stroj GreenDrill (1) koupili bez montážní sady, je to neúplný stroj. Bez montážní sady je stroj GreenDrill označen továrním štítkem (viz níže) a je k němu přiloženo prohlášení o vestavbě ES. V prohlášení o vestavbě ES je uvedeno, že výrobek splňuje příslušné základní bezpečnostní požadavky a požadavky na ochranu zdraví směrnice ES a požadavky směrnice o elektromagnetické kompatibilitě.



Provozovatel je odpovědný za řádnou montáž stroje GreenDrill k nosnému stroji a za dodržování norem a právních požadavků.

Provozovatel musí zajistit, aby obsluha stroje GreenDrill probíhala bezpečně. Patří k tomu příp. vhodná plošina pro bezpečnou obsluhu stroje GreenDrill. Plošina musí být snadno dostupná. K tomu účelu může být zapotřebí montáž schůdků.

Při montáži stroje GreenDrill k nosnému stroji musí být ve všech situacích vyloučeno ohrožení osob.

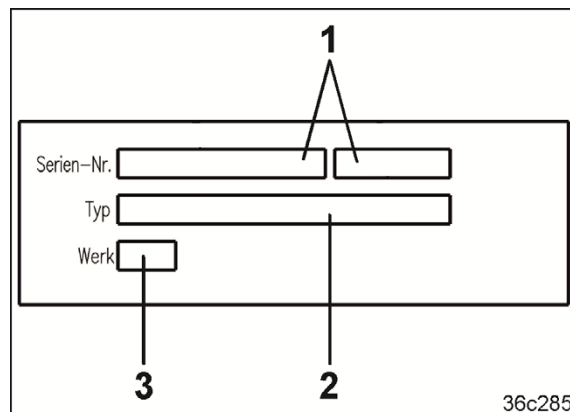


OZNÁMENÍ

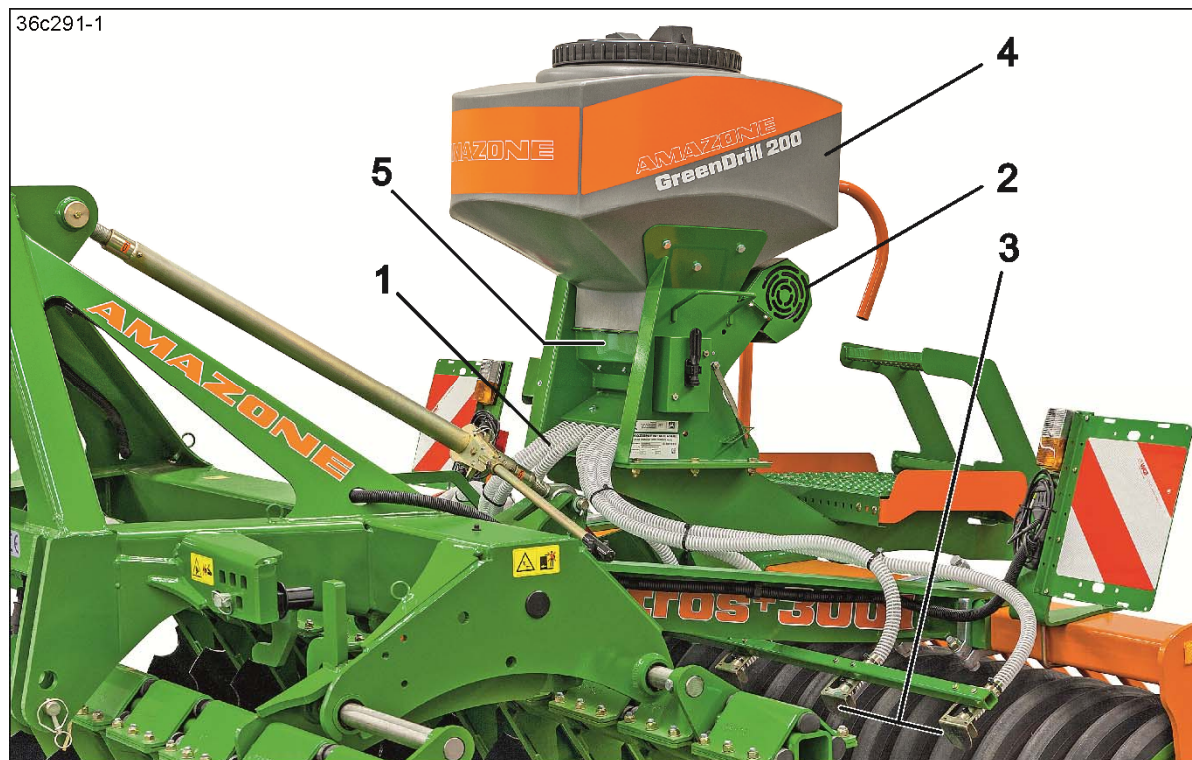
AMAZONE neručí za škody vzniklé chybnou montáží a neodbornou obsluhou stroje GreenDrill.

Tovární štítek obsahuje

- (1) Sériové číslo
- (2) Typ
- (3) Závod



4 Konstrukce a funkce



GreenDrill se používá k vysévání meziplodin a k dodatečnému výsevu tráv.

Osivo dávkované secími koly je dopravováno hadicemi osiva (1).

Elektricky nebo hydraulicky poháněný ventilátor (2) vytváří proud vzduchu pro dopravu osiva. GreenDrill GD500-D je poháněn ventilátorem nosného stroje. V oblasti působení v půdě pracujících nástrojů stroje na zpracování půdy se aplikuje osivo prostřednictvím odrazných štítů (3).

Zásobník osiva (4) má podle provedení objem 200 nebo 500 litrů. Zásobník osiva a dávkovač tvoří samostatný uzavřený systém pod tlakem.

Dávkování se provádí pomocí výsevního hřídele ve skříni dávkovače (5), osazeného secími koly. Secí hřídel pohání elektrický motor 12 V s převody.

Ovládací terminál dodávaný pro GreenDrill ve 2 provedeních se ovládá z kabiny traktoru.

Ovládací terminál 3.2

slouží k zapnutí a vypnutí výsevního hřídele a ventilátoru. Otáčky výsevního hřídele lze nastavit.

Na ovládacím terminálu 5.2

je menu výběru, např. na podporu při kalibraci.

Pro zobrazení pojízdné rychlosti, obdělávané plochy a hodin práce je nutné připojení ovládacího terminálu 5.2 k 7pólové signálové zásuvce traktoru nebo radarovému či GPS zařízení.

Ovládací terminál pak zobrazuje rychlost jízdy [km/h] a přizpůsobuje otáčky výsevního hřídele změnám pojízdné rychlosti. Množství osiva [kg/ha] zůstává i při měnící se pojízdné rychlosti konstantní. Při správném nastavení se kompenzují rozdíly v pojízdné rychlosti v rozmezí 50 % oběma směry. Také obrácení na konci pole probíhá automaticky.

4.1 Dávkování

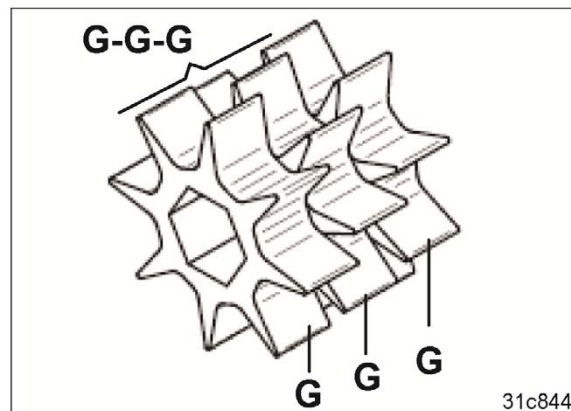
4.1.1 Výsevní hřídel se secími koly

Volba secích kol závisí na osivu. Správné secí kolo pro dávkování vašeho osiva naleznete v tabulkách pro setí v příloze.

Každé secí kolo se skládá z menších jednotek.

Příklad:

Hrubé secí kolo G-G-G se skládá ze 3 hrubých secích kol G.

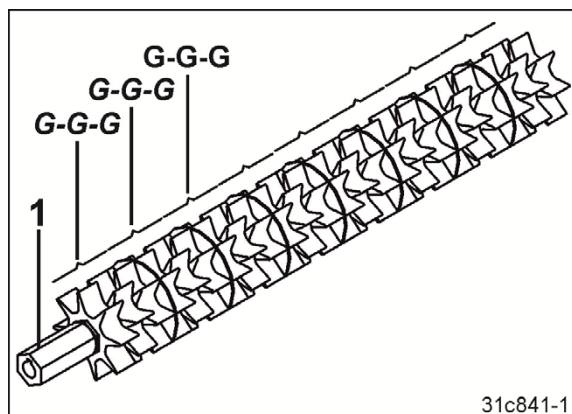


Pokud je zapotřebí vyměnit secí kola, vytáhne se výsevní hřídel z dávkovače. Secí kola lze jednotlivě vyměnit na výsevním hřídeli. Pohodlnější je vybavit druhý výsevní hřídel správnými secími koly. Potom se vymění jen výsevní hřídele mezi sebou.

4.1.1.1 Výsevní hřídel s hrubými secími koly G-G-G

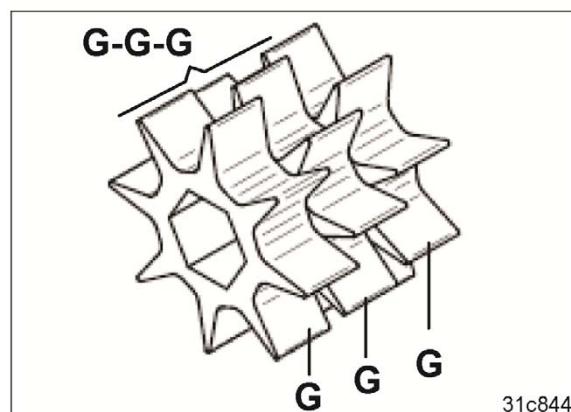
Výsevní hřídel (1) s 8 hrubými secími koly G-G-G se používá u osiv

- s velkým zrnem
- s velkým vysévaným množstvím, např. u tráv a obilí.



Hrubé secí kolo G-G-G tvoří

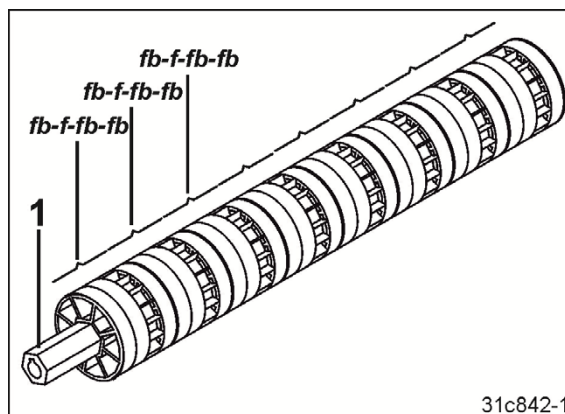
- 3 hrubá secí kola G.



4.1.1.2 Výsevní hřídel s jemnými secími koly fb-f-fb-fb

Výsevní hřídel (1) s 8 jemnými secími koly fb-f-fb-fb se používá u osiv

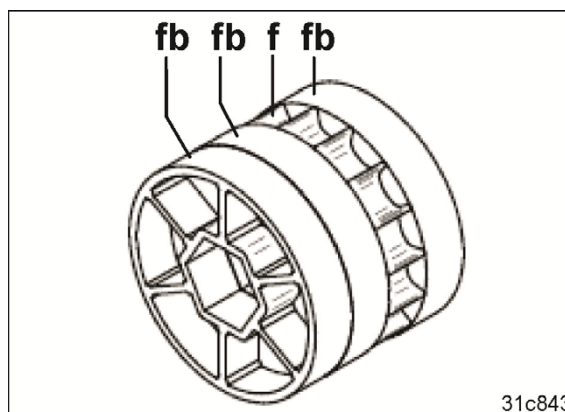
- s jemným zrnem
- s malým vysévaným množstvím, např. hořčice a pohanka.



31c842-1

Jemné secí kolo fb-f-fb-fb tvoří

- 1 jemné secí kolo f
 - 3 jemná slepá secí kola fb
- slepá secí kola nedávkuje žádné osivo.



31c843



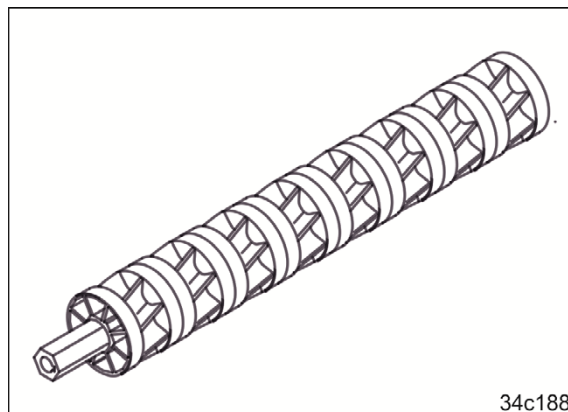
Pro bezchybnou dopravu aplikujte jemná osiva jen do 12 kg/min., s GreenDrill na

- Catros 7/8/9003-2TX
- Cenius 4/5/6/7003-2TX
- Certos 4/5/6/7001-2TX.

4.1.1.3 Výsevní hřídel se secími koly Flex 20

Výsevní hřídel s 8 jemnými secími koly Flex 20 se používá u osiv

- hrách
- fazole.

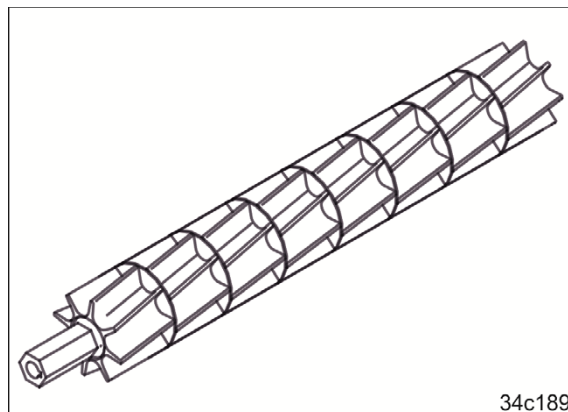


34c188

4.1.1.4 Výsevní hřídel se secími koly Flex 40

Výsevní hřídel s 8 jemnými secími koly Flex 40 se používá u osiv

- hrách
- fazole.

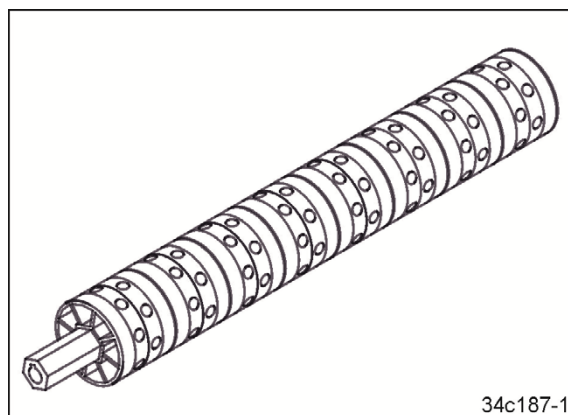


34c189

4.1.1.5 Výsevní hřídel se secími koly fb-efv-efv-fb

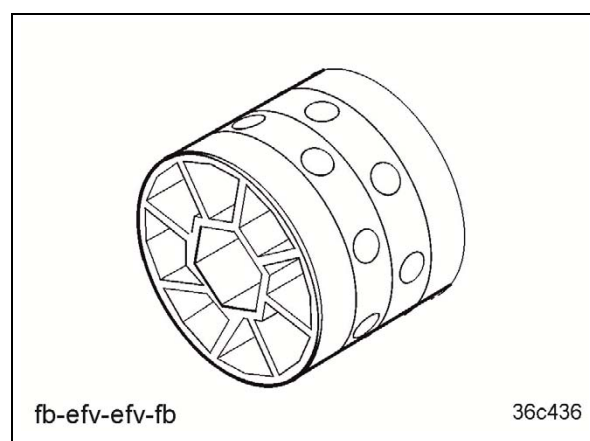
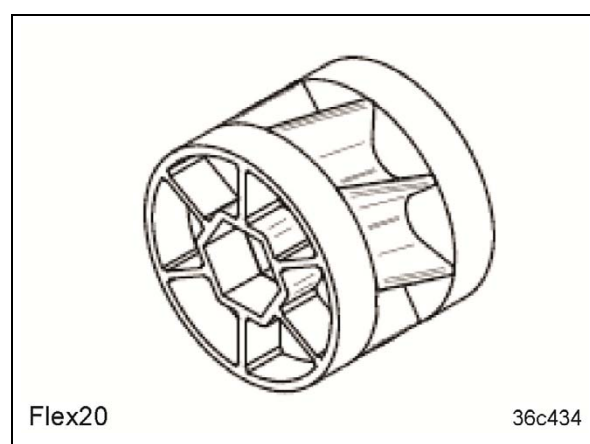
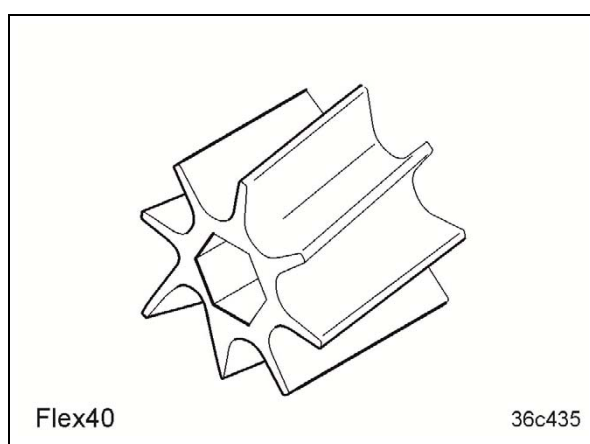
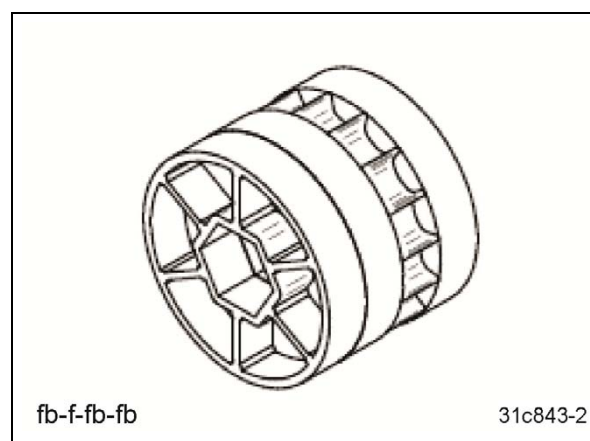
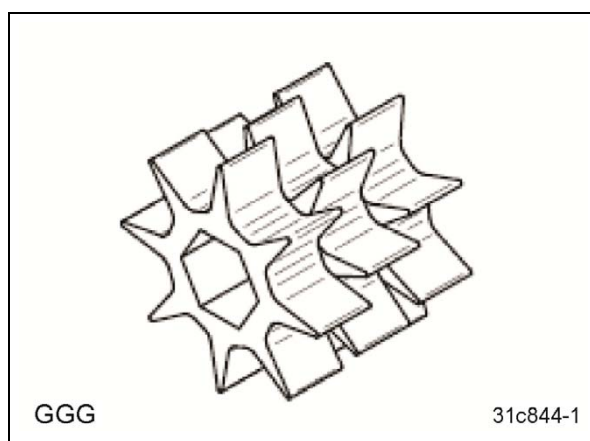
Výsevní hřídel s 8 secími koly fb-efv-efv-fb se používá u osiv

- řepka
- hořčice.



34c187-1

4.1.1.6 Tabulka secích kol



4.1.2 Otáčky secího hřídele

Ovládací terminál 3.2

Výsevní hřídel je poháněn elektromotorem. Vždy se musí dodržovat pracovní rychlost zvolená při kalibraci, protože otáčky výsevního hřídele zjištěné při kalibraci se nemění.

Ovládací terminál 5.2

Výsevní hřídel je poháněn elektromotorem. Pokud je ovládací terminál připojen k 7pólové signálové zásuvce traktoru se snímačem rychlosti nebo je stroj vybaven radarovým nebo GPS zařízením, otáčky výsevního hřídele se automaticky přizpůsobují pracovní rychlosti. Vysévané množství [kg/ha] zůstává i při různé pracovní rychlosti stále stejné.

4.1.3 Kartáč

Nad secími koly je připevněn kartáč. Polohu kartáče lze nastavit pákou (1) na stupnici +4 až -5.

Poloha páky kartáče

- při dobře proudícím jemném osivu nepatrně v minusu.
- u větších osiv nepatrně v plusu.



Změnou nastavení páky lze jemněji dávkovat aplikované množství osiva.

Hodnoty na stupnici -1 až -5:

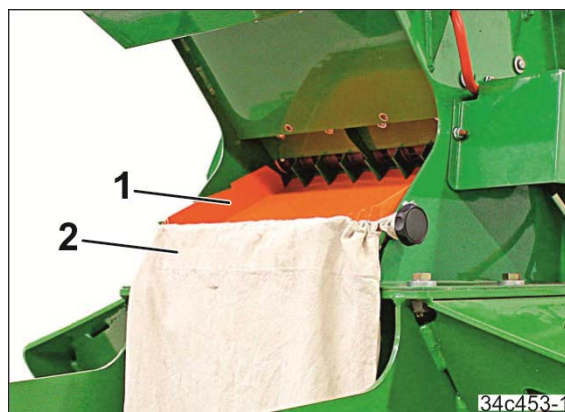
Kartáč se přitiskne pákou na secí kola. Aplikované množství se nepatrně sníží.

Hodnoty na stupnici +1 až +4:

Kartáč se pákou oddálí od secích kol. Aplikované množství se nepatrně zvýší.

4.1.4 Kalibrace

Při kalibraci a pro vyprázdnění zásobníku osiva vypadává osivo přes skluz (1) do zachytného sáčku (2).



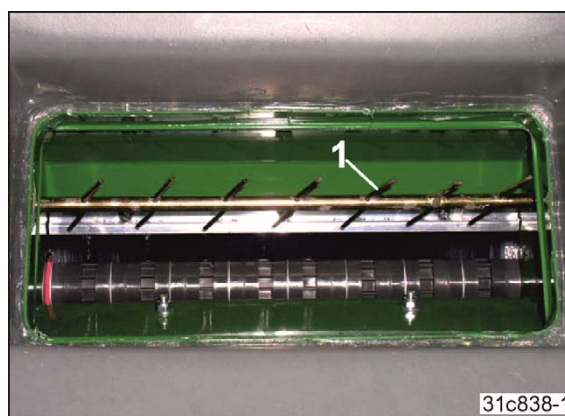
Proveďte kalibraci vždy:

- při prvním uvedení do provozu,
- při změně druhu osiva
- při stejném druhu osiva, ale rozdílných vlastnostech a specifické hmotnosti
- po výměně secích kol
- když se zásobník osiva vyprazdňuje oproti očekávání rychleji/pomaleji. Skutečné aplikované množství pak nesouhlasí s aplikovaným množstvím zjištěným při kalibraci.
- při změně pracovní rychlosti (není zapotřebí s terminálem 5.2 a připojením k 7pólové signálové zásuvce traktoru nebo s radarovým nebo GPS zařízením).

4.2 Hřídel čechrače

Rotující hřídel čechrače (1) zabraňuje chybnému výsevu plevovitých a velmi lehkých osiv, např. trav, v důsledku ucpávání v zásobníku osiva.

U dobře přitékajících osiv není otáčení hřídele čechrače zapotřebí.



4.3 Ventilátor

Tlakový ventilátor vytváří proud vzduchu, který dopravuje dávkované osivo k odrazným štítům. Se zvyšujícími se otáčky ventilátoru sílí proud vzduchu.

K optimálnímu rozdělování osiva je zapotřebí silný proud vzduchu. Příliš silný proud vzduchu může osivo na odrazných deskách poškodovat. Příliš slabý proud vzduchu vede k ucpávání semenovodů.

Ventilátor je poháněn buď elektrickým nebo hydraulickým motorem.

4.3.1 Elektrický pohon ventilátoru

Pokud je váš stroj vybaven elektrickým pohonem ventilátoru, slouží ovládací terminál

- k zapínání a vypínání elektrického pohonu ventilátoru a
- k nastavení otáček ventilátoru
 - s ovládacím terminálem 3.2, viz kap. „Nastavení otáček ventilátoru“, strana 55
 - s ovládacím terminálem 5.2, viz kap. „Nastavení otáček ventilátoru“, strana 80

Předběžné otáčky ventilátoru jsou uvedeny v následující tabulce.

Hodnoty uvedené v tabulce jsou orientační hodnoty a ovlivňuje je

- osivo (velikost a hmotnost zrn),
- rozstřikované množství
- Pracovní záběr
- pracovní rychlosti.

Pracovní záběr	Setí s	
	hrubými secími koly	jemnými secími koly
3,0 m	3000-3100	1400-2900
6,0 m	3400-3500	1550-3300
12,0 m	4200-4300	1650-4000
Otáčky ventilátoru [min-1]		

Nastavte otáčky ventilátoru na hodnotu v tabulce a na poli zkontrolujte rozptylový obrazec. Optimalizujte rozptylový obrazec přizpůsobením otáček ventilátoru.

Otáčky ventilátoru se nemění při měnící se pracovní rychlosti. Udržujte zvolené otáčky ventilátoru konstantní, aby se během práce neměnil rozptylový obrazec.

4.3.2 Hydraulický pohon tlakového ventilátoru

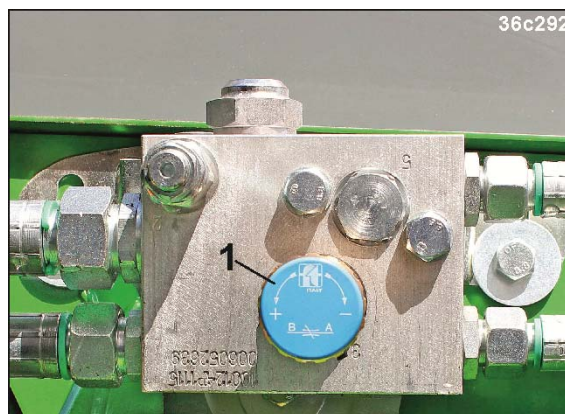
Pokud je váš stroj vybaven hydraulickým pohonem ventilátoru, zobrazuje ovládací terminál, zda je ventilátor zapnutý nebo vypnutý. Při zapnutém ventilátoru svítí červená kontrolka nad tlačítkem .

Tlačítko  nemá u hydraulického pohonu ventilátoru žádnou funkci.

Otáčky ventilátoru se nezobrazují.

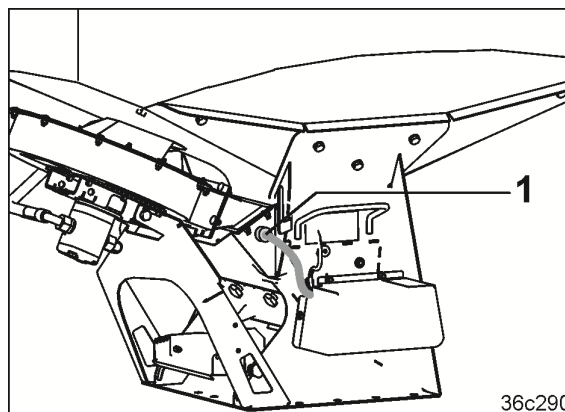
Řídicí jednotka traktoru slouží k zapínání a vypínání ventilátoru. Otáčky ventilátoru se nastavují průtokovým regulačním ventilem traktoru.

Pokud traktor nemá průtokový regulační ventil, nastavují se otáčky ventilátoru regulačním ventilem (1) stroje GreenDrill.



Aby se výsevní hřídel mohl zapnout jen při běžícím ventilátoru, je spínací poloha ventilátoru snímána tlakovým snímačem (1).

Tím se zabrání, aby se výsevní hřídel zapnul při stojícím ventilátoru a ucpaly se hadicové semenovody.



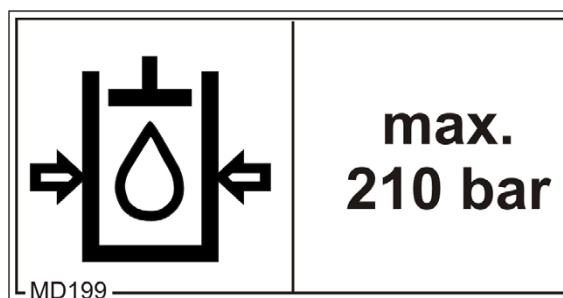
Nepřekračujte následující maximální hodnoty:

Provozní tlak
hydraulické soustavy: **max. 210 bar**

Teplota hydraulického oleje
ventilátoru: **max. 80 °C**

Čerpací výkon oleje
(výkon čerpadla traktoru): **max. 80 l/min.**

Vyšší čerpací výkony oleje mohou překročit maximální přípustnou teplotu hydraulického oleje ventilátoru.



Měřicí proužek se stupnicí [°C] ukazuje teplotu skříně hydromotoru.

S rostoucí teplotou (od 71 °C do 110 °C) se zbarvuje stupnice dočerna.



4.3.3 GreenDrill GD500-D bez pohonu ventilátoru

Stroj GreenDrill GD500-D nemá žádný ventilátor. Proud vzduchu pro stroj GreenDrill GD500-D je vytvářen ventilátorem nosného stroje.

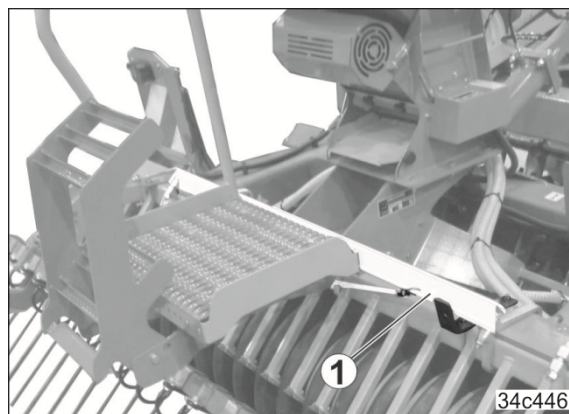
Otáčky ventilátoru se řídí podle nosného stroje. Nastavte otáčky ventilátoru podle návodu k obsluze nosného stroje.

4.4 Zajišťovací lišta pro přepravu nosného stroje

Při dodávce ze závodu mohou být držáky zajišťovací lišty pro přepravu namontovány jinak, než je popsáno v návodu k obsluze vašeho nosného stroje.

Pokud budete dodatečně připevňovat GreenDrill podle návodu k montáži, může být zapotřebí přestavení držáků zajišťovací lišty pro přepravu.

Zobrazena je přesazená parkovací poloha zajišťovací lišty pro přepravu (1) u pevných strojů Cenius a Catros s namontovaným GreenDrill.



5 Nastavení před uvedením do provozu



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí přimáčknutí, stříhnutí, pořezání, uříznutí, zachycení, namotání, vtažení, zachycení a úderu v důsledku

- neúmyslného spuštění stroje zvednutého třibodovou hydraulikou traktoru.
- neočekávaného spuštění zvednutých nezajištěných částí stroje.
- nechtěného nastartování a náhodného rozjetí soupravy traktoru a stroje.

Před prací na stroji

- rozložte kombinaci (je-li to nutné)
- vypněte komponenty stroje
- počkejte na zastavení stroje
- postavte kombinaci na vodorovnou, pevnou plochu
- Vypněte ovládací terminál.
Nebezpečí úrazu náhodným uvedením dávkovače nebo jiných částí stroje do pohybu na základě radarového impulsu.
- Zatáhněte ruční brzdu traktoru, vypněte motor traktoru a vyjměte klíček ze zapalování.
- Zajistěte traktor a stroj proti neúmyslnému nastartování a rozjetí.
- Nikdy nevstupujte pod nadzvednutý, nezajištěný stroj.
- Po ukončení údržby a po vyčištění stroje namontujte kryty a bezpečnostní zařízení.
- Vadná ochranná zařízení vyměňte za nová.



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí přimáčknutí, pořezání, zachycení, vtažení nebo úderu v důsledku chybějící dopravní a provozní bezpečnosti.

Před každým uvedením stroje a traktoru do provozu zkontrolujte dopravní a provozní bezpečnost.



NEBEZPEČÍ

Prach z mořidla je jedovatý a nesmí se vdechovat, ani přicházet do styku s pokožkou.

Při plnění a vyprazdňování zásobníku osiva, při kalibraci a odstraňování prachu z mořidel, např. pomocí stlačeného vzduchu, noste ochranný oděv, ochrannou masku, ochranné brýle a rukavice.



VAROVÁNÍ

Během používání stroje dodržujte bezpečnostní pokyny

- v tomto návodu k obsluze,
- v návodu k obsluze nosného stroje.



UPOZORNĚNÍ

Při běžícím ventilátoru nikdy neotevírejte kryt zásobníku osiva a kryt dávkovače. Osivo by nekontrolovaně létalo ven.

Zásobník osiva a dávkovač tvoří samostatný uzavřený systém pod tlakem.



Netěsnosti v uzavřeném systému mohou změnit aplikované množství.

5.1 Rozložení a složení žebříku stroje GreenDrill

Pro plnění a seřízení GreenDrill použijte nakládací lávku nosného stroje, která je sériově k dispozici. Není-li GreenDrill dostupný přes nakládací lávku nosného stroje, má GreenDrill vlastní nakládací lávku s žebříkem. V této kapitole jsou uvedeny všeobecné pokyny, které dodržujete při rozkládání a skládání žebříku.

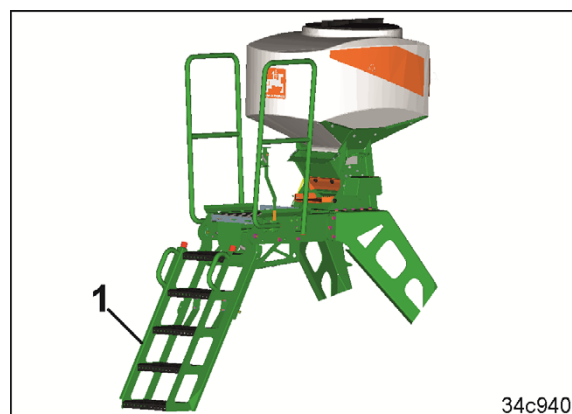
5.1.1 Rozložení žebříku



Žebřík rozkládejte jen pro plnění a nastavení stroje GreenDrill.

Při nepoužívání, např. při práci a před jízdou po silnici, žebřík složte, aby se zabránilo kolizím.

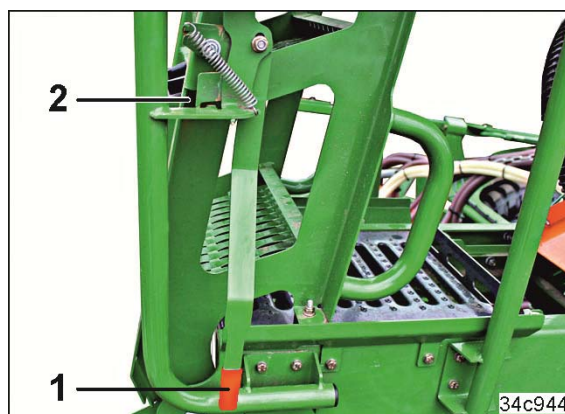
1. Uvedte nosný stroj do pracovní polohy.
2. Zatáhněte ruční brzdu traktoru, vypněte motor traktoru a klíčky vyjměte ze zapalování.
3. Žebřík (1) odjistěte a rozložte.



34c940

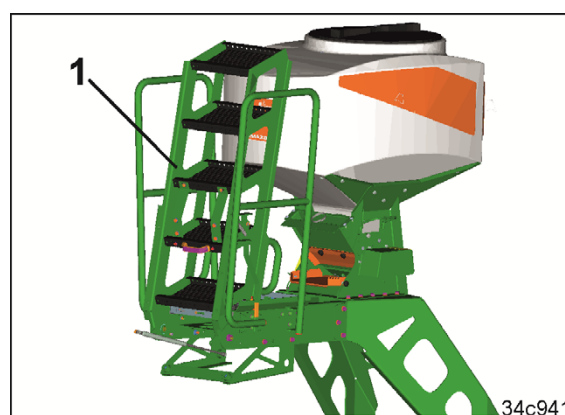
Nastavení před uvedením do provozu

- 3.1 Podržte žebřík a zatáhněte za páku (1).
Uvolní se tím západka (2), která tvoří přepravní pojistku žebříku.
- 3.2 Žebřík rozložte.



5.1.2 Složení žebříku

1. Složte žebřík (1).
Dejte pozor, aby zaskočila mechanická přepravní pojistka.



NEBEZPEČÍ

Západka (1) představuje mechanickou přepravní pojistku žebříku.

Po složení žebříku zkontrolujte správnou polohu západky (1).



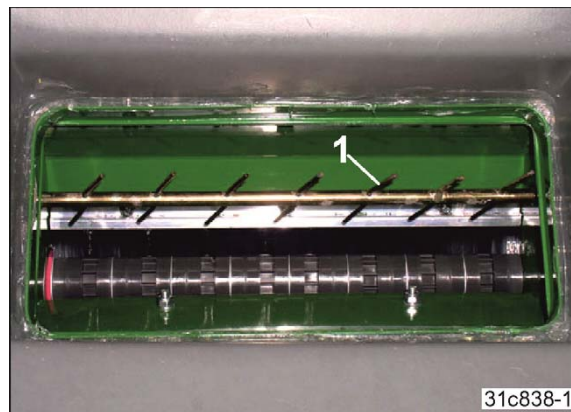
5.2 Vypnutí pohonu hřídele čechrače

1. Vypněte ovládací terminál.



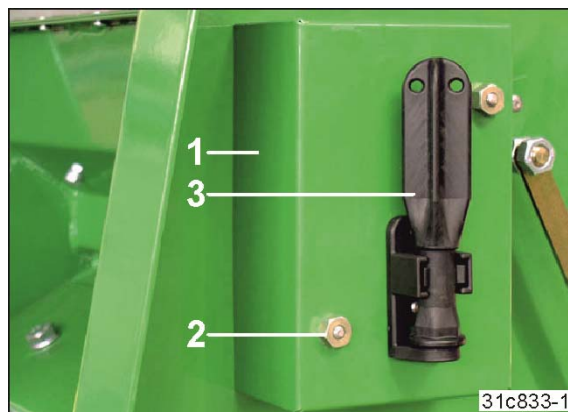
Míchací hřídel (1) by měl běžet jen u osiv,

- která mají tendenci tvořit klenby,
- která jsou velmi lehká, například trávy.



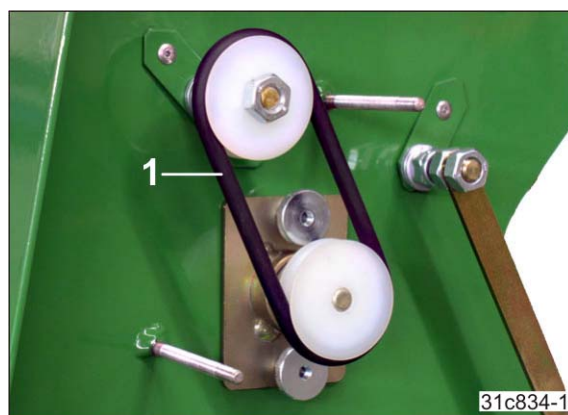
2. Odstraňte ochranný kryt (1).

- 2.1 Povolte 2 šestihranné matice (2) nástrčným klíčem (3) a odstraňte je.



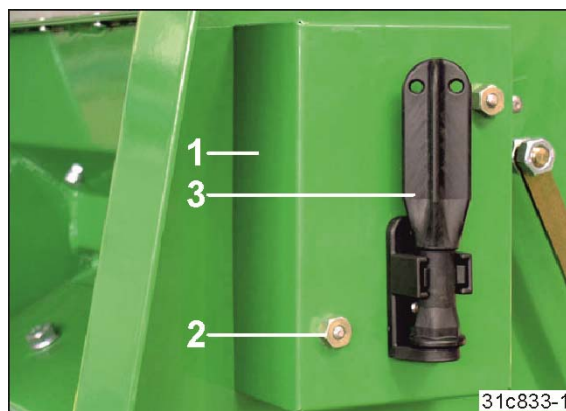
3. Sejměte kruhový řemen (1).
Hřídel čechrače je poháněn od výsevního hřídele pomocí kruhového řemenu.

4. Namontujte ochranný kryt.

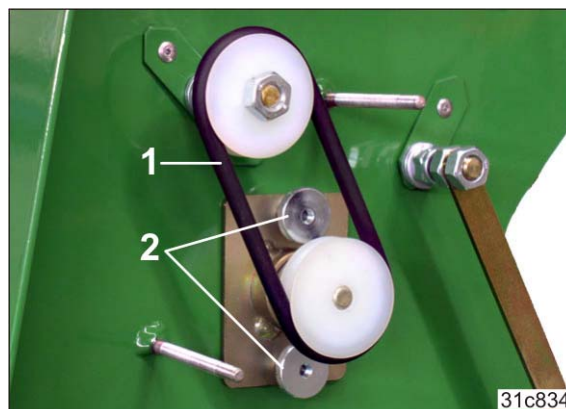


5.3 Výměna výsevního hřídele

1. Vypněte ovládací terminál.
2. Vyprázdněte zásobník osiva.
3. Odstraňte ochranný kryt (1).
 - 3.1 Povolte 2 šestihranné matice (2) nástrčným klíčem (3) a odstraňte je.



4. Sejměte kruhový řemen (1).
5. Povolte rýhované matice (2).

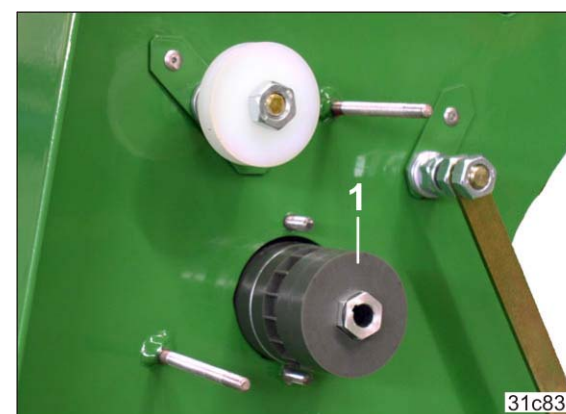


6. Sejměte krycí desku a vytáhněte výsevní hřídel (1).
7. Potřebná secí kola jsou uvedena v tabulce pro setí (viz kap. 9, strana 107).

Montáž výsevního hřídele provedte v opačném pořadí.



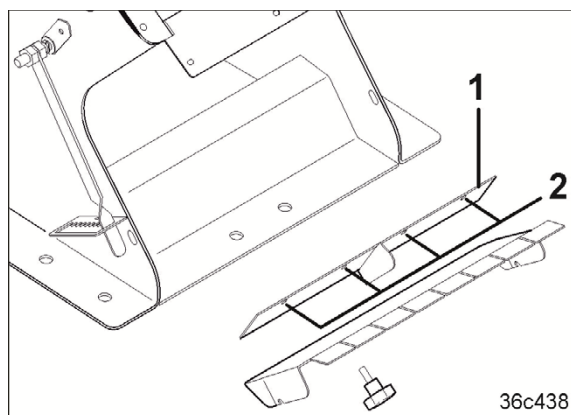
Po přestrojení secích kol se může opět namotnovat stávající výsevní hřídel. Pohodlnější je montáž druhého výsevního hřídele, který je již vybaven potřebnými secími koly.



5.4 Setí se secími koly Flex

Pro šetrné setí velkého osiva, např. hrachu a bobu se používají elastická secí kola Flex (viz kap. Tabulky setí“, strana 107).

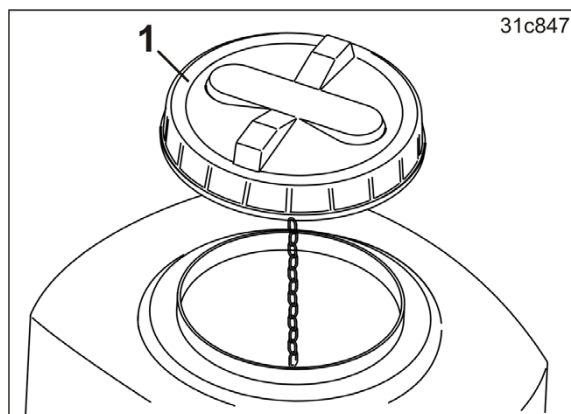
Aby se secí kola Flex nepoškodila, musí se odstranit vzduchový plech (1). Vzduchový plech je připevněn 4 šrouby Torx M6x12 (TX30).



5.5 Naplnit zásobník osiva

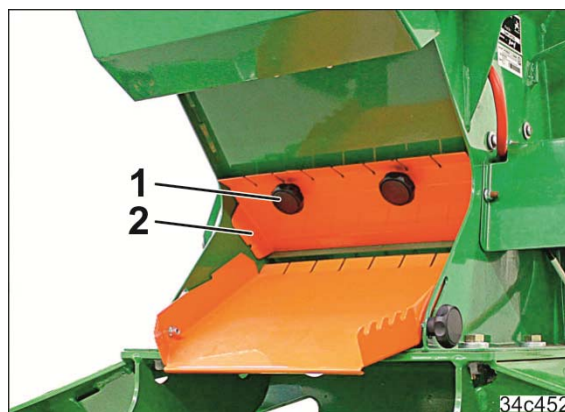
Víko zásobníku osiva má šroubovací uzávěr (1).

1. Vypněte ovládací terminál.
2. Otevřete víko zásobníku osiva a zásobník pomalu naplňte. Nepřekračujte jmenovitý objem.
3. Zásobník osiva vzduchotěsně uzavřete našroubováním víka zásobníku.

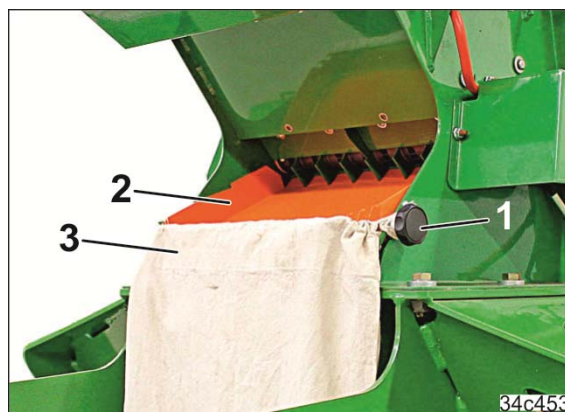


5.6 Příprava stroje pro kalibraci nebo pro vyprázdnění zásobníku osiva

1. Povolte hvězdicové rukojeti (1) a sejměte desku pro výsevní zkoušku (2).



2. Povolte hvězdicovou rukojeť (1), vysuňte nahoru skluz (2) a opět upevněte.
3. Upevněte zachytý sáček (3) na skluz pro zachycení osiva.



4. Podle popisu proved'te kalibraci
 - o s ovládacím terminálem 3.2 (viz kap. 6.4, strana 54)
 - o s ovládacím terminálem 5.2 (viz kap. 7.6, strana 69).
5. Podle popisu proved'te vyprázdnění zásobníku osiva
 - o s ovládacím terminálem 3.2 (viz kap. 6.9, strana 57)
 - o s ovládacím terminálem 5.2 (viz kap. 7.16, strana 84).
6. Montáž skluzu proved'te v opačném pořadí.

5.7 Hydraulický pohon tlakového ventilátoru

Před nastavením otáček ventilátoru zkontrolujte nastavení programu, viz

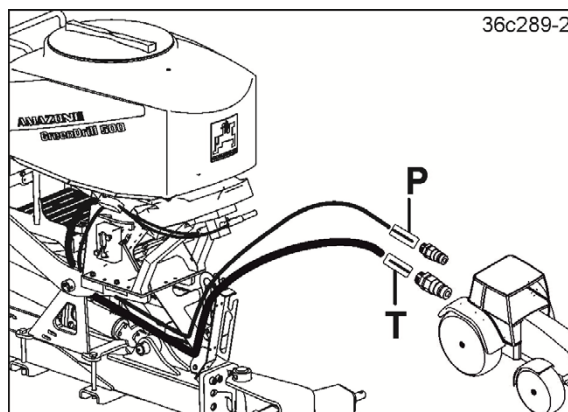
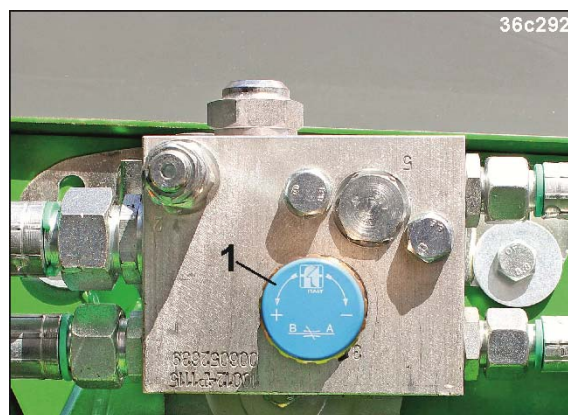
- kap. 7.20.2, strana 100
- kap. 7.20.8, strana 103
- kap. 7.20.9, strana 103

5.7.1 Připojení hydraulických hadic k traktoru

GreenDrill má hydraulický řídicí blok s regulačním ventilem (1).

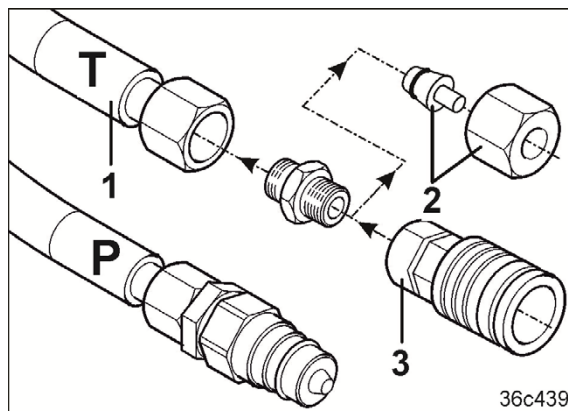
K hydraulickému bloku jsou připojeny

- 2 hydraulické hadice k hydromotoru ventilátoru a
- 2 hydraulické hadice k traktoru. Hydraulické hadice jsou označeny P (červená) a T (žlutá).



Zkontrolujte, zda má žlutě označené zpětné vedení (1) uzavírací zátku (2).

Odstraňte uzavírací zátku (2) a ke zpětnému vedení připevněte dodávaný spojovací nátrubek (3).



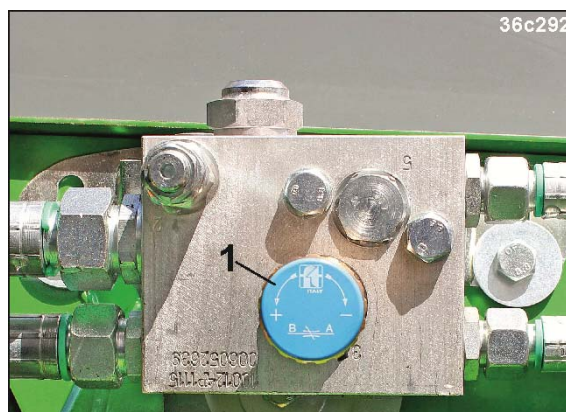
Nastavení před uvedením do provozu

Připojte hydraulické hadice k hydraulice traktoru následujícím způsobem:

Tlakové potrubí s označením P (červené)	Připojení k jednočinné řídicí jednotce traktoru má přednost.
Zpětné potrubí s označením T (žluté)	Připojení k beztlaké přípojce traktoru s přímým přístupem k nádrži na hydraulický olej. Objem olejové nádrže traktoru by měl činit minimálně dvojnásobek čerpaného množství oleje. Velké množství čerpaného oleje ve spojení s malou olejovou nádrží podporuje rychlé zahřívání hydraulického oleje. Ve zpětném potrubí oleje smí být tlak maximálně 10 bar. Zpětné potrubí nepřipojujte k řídicí jednotce traktoru, aby nebyl překročen dynamický tlak 10 bar.
Důležité	Připojení k traktoru: Připojte nejprve zpětné potrubí, potom tlakové potrubí. Odpojení od traktoru: Odpojte nejprve tlakové potrubí, potom zpětné potrubí.

5.7.2 Nastavení otáček ventilátoru u traktorů průtokovým regulačním ventilem

1. Zavřete průtokový regulační ventil traktoru.
2. Regulační ventil (1) na stroji GreenDrill otáčejte proti směru hodinových ručiček (+) a kompletně otevřete.
3. Motor traktoru uveďte na provozní otáčky.
4. Nastavte potřebné otáčky ventilátoru.
 - 4.1 Regulačním ventilem proudu na traktoru pomalu zvyšujte množství oleje.
 - 4.2 Zkontrolujte rozptylový obrazec na poli.
 - 4.3 Optimalizujte rozptylový obrazec přizpůsobením otáček ventilátoru.

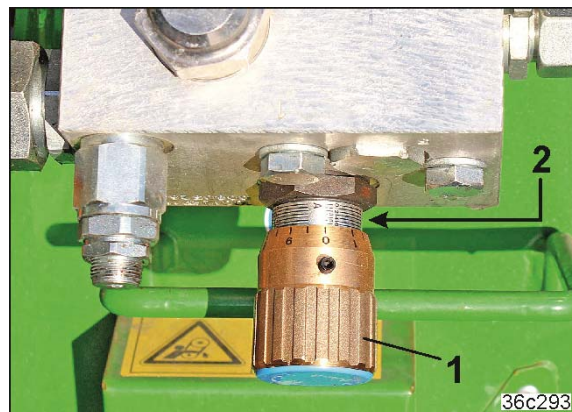


5.7.3 Nastavení otáček ventilátoru u traktorů bez průtokového regulačního ventilu



Před aktivací řídicí jednotky traktoru zavřete regulační ventil (1) hydraulického řídicího bloku, aby se zabránilo poškození v důsledku nadměrných otáček ventilátoru.

1. Zavřete regulační ventil (1) na stroji GreenDrill.
 - 1.1 Otočte regulační ventil (1) na stroji GreenDrill až k dorazu ve směru hodinových ručiček (-).
2. Motor traktoru uveďte na provozní otáčky.
3. Regulačním ventilem (1) uveďte řídicí blok pod tlak.
 - 3.1 Aktivujte řídicí jednotku traktoru.



4. Nastavte potřebné otáčky ventilátoru.
 - 4.1. Hodnotu stupnice (2) zjistěte z následující tabulky.

Pracovní záběr	3,0 m	6,0 m	12,0 m	
Hodnota stupnice	3	4	max.	Normální osivo
	2	3	4	Jemné osivo

- 4.2. Nastavte hodnotu stupnice (2) na regulačním ventilu (1).
- 4.2 Zkontrolujte rozptylový obrazec na poli.
- 4.3 Optimalizujte rozptylový obrazec přizpůsobením otáček ventilátoru.

6 Ovládací terminál GreenDrill 3.2



- (1) Ovládací terminál GreenDrill 3.2
- (2) Držák pro ovládací terminál
- (3) Elektrický kabel pro 3pólovou normovanou zásuvku traktoru (12 V).

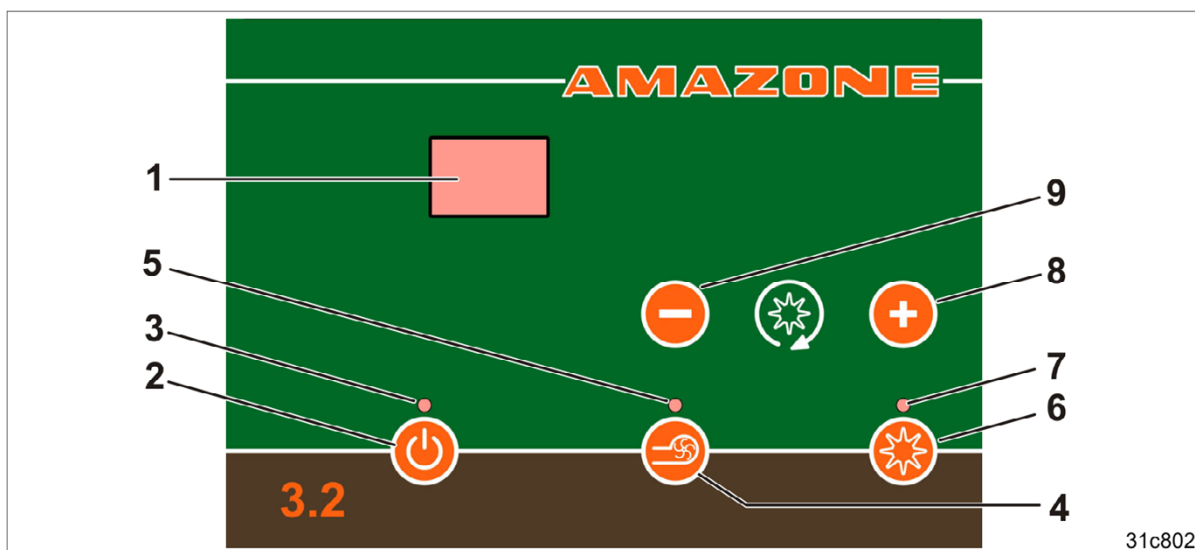


- (1) Konektor (3pólový) k elektrickému napájení
- (2) Signální konektor (6pólový) pro kabel stroje
Kabel stroje spojuje ovládací terminál se strojem GreenDrill.
- (3) 30A pojistka



Při nepoužívání chraňte konektor kabelu stroje před vlhkem. Použijte krytku konektoru.

6.1 Ovládací prvky



- | | |
|---|--|
| (1) Displej | (6) Výsevní hřídel zapnout/vypnout |
| (2) Tlačítko Zap/Vyp | (7) Kontrolka svítí při běžícím výsevním hřídeli |
| (3) Kontrolka svítí při zapnutém ovládacím terminálu | (8) Zvýšení otáček výsevního hřídele |
| (4) Zapnutí a vypnutí elektrického pohonu ventilátoru | (9) Snížení otáček výsevního hřídele |

U hydraulického pohonu ventilátoru je tlačítko bez funkce

- (5) Kontrolka svítí při zapnutém ventilátoru.

S hydraulickým pohonem ventilátoru je nutný snímač tlaku, viz kap. „Hydraulický pohon tlakového ventilátoru“, strana 38

6.2 Uvedení do provozu ovládacího terminálu 3.2

6.2.1 Zapnutí ovládacího terminálu

1. Požádejte přítomné osoby, aby se vzdálily nejméně na 10 m od stroje.

2. Stiskněte tlačítko 

→ kontrolka nad tlačítkem svítí

→ ovládací terminál je zapnutý

→ dvoudílný displej ukazuje

o verzi přístroje

o poté naposledy nastavené otáčky výsevního hřídele, např. 50%.

Motor výsevního hřídele a motor ventilátoru se neotáčejí.



Ovládací terminál se po 1,5 hodině vypne, když během této doby nestisknete žádné tlačítko a výsevní hřídel je vypnutý.

6.2.2 Vypnutí ovládacího terminálu



Po skončení práce nejdříve vypněte výsevní hřídel, poté ventilátor a nakonec ovládací terminál.

1. Stiskněte tlačítko 

→ kontrolka nad tlačítkem zhasne

→ ovládací terminál je vypnutý

2. Odpojte ze zásuvky konektor elektrického kabelu pro ovládací terminál.



Po vypnutí ovládacího terminálu odpojte ze zásuvky konektor elektrického kabelu pro ovládací terminál.

6.3 Zjištění otáček výsevního hřídele

Pro aplikaci požadovaného množství osiva si zjistíte potřebné otáčky výsevního hřídele [%] v tabulkách setí (od strany 107).

Příklad:

Osivo: řepka
 požadované aplikované množství: 20,2 [kg/ha] = 1,62 [kg/min.]
 Pojezdová rychlost: 12,0 [km/h]
 Pracovní záběr: 4,0 [m]
 Výsevní hřídel se secími koly: fb-f-fb-fb
Otáčky výsevního hřídele: 50 [%]

Přepočet aplikovaného množství [kg/ha] na [kg/min.]

Tabulka setí obsahuje požadované aplikované množství [kg/min.]. Následující vzorec slouží k přepočtu aplikovaného množství [kg/ha] na aplikované množství [kg/min.]. Použité hodnoty pocházejí z našeho příkladu (viz výše).

$$\text{Výsevek [kg/min]} = \frac{\text{výsevek [kg/ha]} \times \text{pojezdová rychlost [km/h]} \times \text{pracovní záběr [m]}}{600}$$

$$\text{aplikované množství [kg/min]} = \frac{20,2 \text{ [kg/ha]} \times 12,0 \text{ [km/h]} \times 4,0 \text{ [m]}}{600} = 1,62 \text{ [kg/min.]}$$

6.4 Kalibrace



Vypněte motor výsevního hřídele a motor ventilátoru.

Ventilátor se nemůže zapnout při kalibraci.

1. Připravte stroj ke kalibraci (viz kap. 5.6, strana 46).
2. Zkontrolujte, zda jsou namontovaná správná secí kola.
3. Naplňte zásobník osiva (viz kap. 5.5, strana 45).
4. Nastavte kartáč podle osiva (viz kap. 4.1.3, strana 35).
5. Zjistěte otáčky výsevního hřídele (viz kap. 6.3, strana 53).
6. Zapněte ovládací terminál (viz kap. 6.2.1, strana 52).
7. Zadejte zjištěné otáčky výsevního hřídele (např. 50 [%]) pomocí tlačítek   na ovládacím terminálu.
8. Spustěte kalibraci:
Stiskněte tlačítko , přidržte a stiskněte tlačítko 
→ Výsevní hřídel se otáčí přesně jednu minutu.
9. Zachycené množství osiva při kalibraci zvažte a porovnejte s požadovaným množstvím osiva.

Příklad:

- požadované aplikované množství: 1,62 kg/min.
- skutečné aplikované množství: 1,46 kg/min. (při otáčkách výsevního hřídele 50 %).

Skutečné aplikované množství je o 10 % nižší než požadované aplikované množství.
Zvyšte otáčky výsevního hřídele o 10 % na 55 %.

10. Kalibraci opakujte, dokud nedosáhnete požadovaného aplikovaného množství.



Kalibraci lze předčasně ukončit stisknutím některého z tlačítek   a  .

6.5 Nastavení otáček ventilátoru (elektrický pohon ventilátoru)

1. Stiskněte tlačítko  na 2 sekundy.
→ Displej ukazuje blikající aktuální otáčky ventilátoru
2. . Tlačítka   zadejte požadované otáčky ventilátoru (např. 60 %).
3. Tlačítkem  nebo tlačítkem  zadání uložte.
→ Displej zobrazuje aktuální otáčky výsevního hřídele.



Otáčky elektricky poháněného ventilátoru lze podle výše uvedeného popisu nastavit i během práce.

6.6 Nastavení otáček ventilátoru (hydraulický pohon ventilátoru)

Nastavení otáček ventilátoru je popsáno v kapitole „Hydraulický pohon tlakového ventilátoru“, strana 47.

6.7 Zahájení práce na začátku pole



Během používání nevypínejte ventilátor.

Před započetím práce

1. Zavřete víko zásobníku osiva.
2. Zkontrolujte, zda mají usměrňovací plechy stejné odstupy.
3. Zkontrolujte, zda hadice na dopravu osiva jsou v celé délce ve spádu.

Začátek pracovní činnosti

1. Požádejte přítomné osoby, aby se vzdálily nejméně na 10 m od stroje.
2. Nastartujte traktor.
3. Stiskněte tlačítko 
 - zelená kontrolka nad tlačítkem svítí
 - ovládací terminál je zapnutý
 - dvoudílný displej ukazuje
 - verzi přístroje,
 - poté otáčky výsevního hřídele [otáčky v %].
4. Stiskněte tlačítko 
 - červená kontrolka nad tlačítkem bliká
 - ventilátor se začíná otáčet
 - při dosažení požadovaných otáček ventilátoru přestane kontrolka blikat a trvale svítí.
5. Stiskněte tlačítko 
 - zelená kontrolka nad tlačítkem svítí
 - výsevní hřídel se otáčí požadovanými otáčkami
 - Osivo se dávákuje.



Aby se neucpávala přívodní potrubí osiva, může se výsevní hřídel zapnout jen tehdy, běží-li ventilátor.

Otáčky výsevního hřídele a ventilátoru se nemění při změně pracovní rychlosti.

6.8 Otáčení na konci pole

1. Stiskněte tlačítko 
 - Zelená kontrolka nad tlačítkem zhasne
 - Výsevní hřídel se zastaví.
 - Ventilátor běží dál.
2. Zvedněte a otočte nosný stroj a uveďte ho opět do pracovní polohy.
3. Rozjed'te se a stiskněte tlačítko 
 - zelená kontrolka nad tlačítkem svítí
 - výsevní hřídel se otáčí požadovanými otáčkami
 - Osivo se dávkuje.

6.9 Vyprázdnění zásobníku osiva

1. Připravte stroj k vyprázdnění zásobníku osiva (viz kap. 5.6, strana 46)
2. Zapněte ovládací terminál.
3. Nezapínejte ventilátor.
4. Stiskněte tlačítko , přidr'žte ho a stiskněte tlačítko 
 - výsevní hřídel se otáčí maximálními otáčkami
5. Stiskněte tlačítko ,
jakmile se zásobník osiva vyprázdní a secí kola již nedopravují žádné osivo.
 - výsevní hřídel se zastaví.



Pohon výsevního hřídele lze kdykoli vypnout stisknutím tlačítka .

6.10 Poruchy



NEBEZPEČÍ

Před odstraněním poruchy

- přečtěte si a řiďte se kapitolou „Poruchy“ v návodu k obsluze nosného stroje
- postavte kombinaci na vodorovnou, pevnou plochu
- vypněte výsevní hřídel a ventilátor stroje GreenDrill
- vypněte ovládací terminál GreenDrill.
Nebezpečí úrazu náhodným uvedením ventilátoru nebo dávkovače do pohybu.
- Zatáhněte ruční brzdu traktoru, vypněte motor traktoru a vyjměte klíček ze zapalování.
- Zajistěte traktor a stroj proti neúmyslnému nastartování a rozjetí.

Pokud se po zapnutí ovládacího terminálu na displeji nic nezobrazí, zkontrolujte

- zda je elektrický kabel správně upevněn
 - o na ovládacím terminálu
 - o v zásuvce traktoru
- pojistku v ovládacím terminálu
- připojení kabelů k pólům baterie,
pokud je k baterii traktoru připojena normovaná zásuvka.

Při poruše systému

- se na ovládacím terminálu zobrazí poruchové hlášení v kódovaném tvaru (viz tabulka, dole)
- zazní akustický signál.

Poruchové hlášení	Příčina	Odstraňování poruch
01	Provozní napětí je příliš nízké	Minimalizujte spotřebiče Zkontrolujte akumulátor a kabeláž Zkontrolujte alternátor
02	Provozní napětí je příliš vysoké	Zkontrolujte alternátor
03	Interní řídicí napětí je příliš nízké	Obraťte se na servisního partnera
04	Výsevní hřídel je zablokován	Vypněte ovládací terminál odstraňte cizí těleso v oblasti výsevního a míchacího hřídele.
05	Motor výsevního hřídele nemá napájení	Zkontrolujte kabel a konektor.
06	Motor výsevního hřídele se neotáčí • při správném připojení • pokud není zablokován.	Obraťte se na servisního partnera
07	Motor ventilátoru je zablokován	Vypněte ovládací terminál odstraňte cizí těleso v oblasti ventilátoru.
08	Kabely jsou vadné nebo nepřipojené	Zkontrolujte kabel a konektor.
09	Motor ventilátoru se neotáčí • při správném připojení • pokud není zablokován.	Obraťte se na servisního partnera

6.11 Montáže a přípojky – ovládací terminál 3.2

6.11.1 Montáž ovládacího terminálu 3.2

1. Držák (1) upevněte 2 šrouby v kabině traktoru.
2. Držák ohněte tak, aby bylo možné pohodlně číst obsah displeje.
3. Nasadte ovládací terminál na držák v kabině traktoru.



6.11.2 Připojení stroje GreenDrill k ovládacímu terminálu pomocí kabelu stroje

Kabel stroje spojuje ovládací terminál se strojem GreenDrill.

Připojte kabel stroj k 6pólové signálové zásuvce (1) ovládacího terminálu.



Nadbytečný kabel uložte v kabině.
Kabel nenavíjejte na cívku.

6.11.3 Elektrické připojení

6.11.4 Traktor s normovanou zásuvkou (3pólovou)

Připojte elektrický kabel (1) k ovládacímu terminálu a k 3pólové normované zásuvce v kabině traktoru.



12voltové napájení nikdy nepřipojujte k zásuvce zapalovače cigaret.



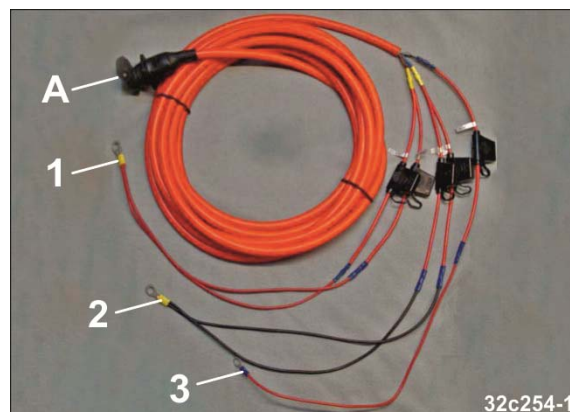
6.11.5 Traktor bez normované zásuvky (3pólové)

Pokud traktor nemá 3pólovou normovanou zásuvku, nechte svůj traktor v odborném servisu dovybavit připojovacím kabelem k baterii. Připojovací kabel k baterii má 3pólovou normovanou zásuvku (A).

Nechte 3pólovou normovanou zásuvku (A) připojovacího kabelu k baterii instalovat do kabiny traktoru.

Konce připojovacího kabelu k baterii připojte následujícím způsobem:

Č.	Barva	Přípojka
1	Červená	kladný pól baterie
2	černá	záporný pól baterie
3	Červená	svorka plus zapalování



Nikdy neprovozujte nabíječku baterie zároveň s ovládacím terminálem.

6.12 Programování vaším servisním partnerem AMAZONE

V této kapitole je popsáno programování konfigurace stroje na ovládacím terminálu 3.2. Nechte programování provést vaším servisním partnerem AMAZONE



Před každým nastavováním nejprve vypněte motor výsevního hřídele a potom motor ventilátoru.

6.12.1 Pohon dmychadla

Nastavení v programu:

Nastavení s elektrickým pohonem ventilátoru: ON

Nastavení s hydraulickým pohonem ventilátoru: .. OFF

1. Vypněte a zase zapněte ovládací terminál (viz strana 52).
2. Při zapínání držte stisknuté tlačítko  a dodatečně stiskněte tlačítko . Při uvolnění tlačítek se otevře program.
3. Stiskněte opakovaně tlačítko , dokud se na displeji neobjeví požadované nastavení (ON nebo OFF).
4. Programování uložte tlačítkem  nebo  a opusťte program.

6.12.2 Výběr převodového motoru výsevního hřídele

Nastavení v programu:

Nastavení u GreenDrill s 8 výstupy:..... 8

Nastavení u GreenDrill s 16 výstupy:..... 16

1. Vypněte a zase zapněte ovládací terminál (viz strana 52).
2. Při zapínání držte stisknuté tlačítko  a dodatečně stiskněte tlačítko . Při uvolnění tlačítek se otevře program.
3. Stiskněte opakovaně tlačítko , dokud se na displeji neobjeví požadované nastavení (8 nebo 16).
4. Programování uložte tlačítkem  nebo  a opusťte program.

7 Ovládací terminál GreenDrill 5.2



- (1) Ovládací terminál GreenDrill 5.2
- (2) Držák pro ovládací terminál
- (3) Elektrický kabel pro 3pólovou normovanou zásuvku traktoru (12 V).

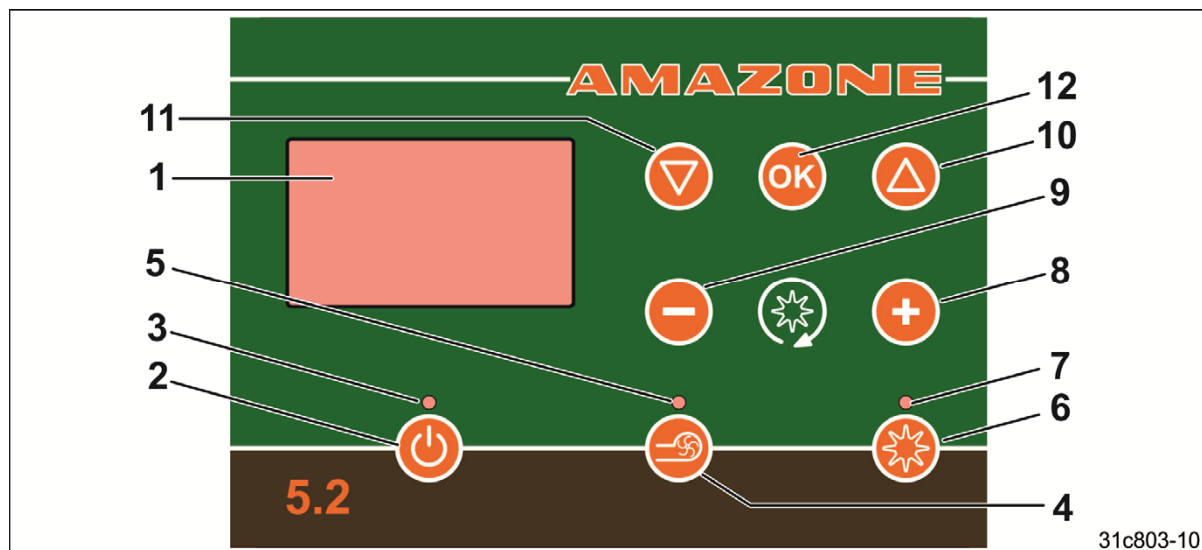


- (1) zásuvka (3pólová) pro elektrické napájení
- (2) Signálová zásuvka (6pólová) pro kabel stroje
Kabel stroje spojuje ovládací terminál se strojem GreenDrill.
- (3) 30A pojistka
- (4) signálová zásuvka (12pólová) pro připojení
 - o k 7pólové signálové zásuvce traktoru nebo
 - o k rozbočovači (viz např. kap. „7.18.4.3“, strana 95).



Při nepoužívání chraňte konektor kabelu stroje před vlhkem. Použijte krytku konektoru.

7.1 Ovládací prvky



31c803-10

- | | |
|--|--|
| (1) Grafický displej | (6) Výsevní hřídel zapnout/vypnout |
| (2) Tlačítko Zap/Vyp | (7) Kontrolka svítí při běžícím výsevním hřídeli |
| (3) Kontrolka svítí při zapnutém ovládacím terminálu | (8) Zvýšení otáček výsevního hřídele |
| (4) Zapnutí a vypnutí elektrického pohonu ventilátoru | (9) Snížení otáček výsevního hřídele |
| U hydraulického pohonu ventilátoru je tlačítko bez funkce | (10) Tlačítko kurzoru (pohyb v menu nahoru) |
| (5) Kontrolka svítí při zapnutém ventilátoru. | (11) Tlačítko kurzoru (pohyb v menu dolů) |
| S hydraulickým pohonem ventilátoru je nutný snímač tlaku, viz kap. „Hydraulický pohon tlakového ventilátoru“, strana 38. | (12) Tlačítko k potvrzení výběru |

7.2 Uvedení do provozu ovládacího terminálu 5.2

7.2.1 Zapnutí ovládacího terminálu

1. Požádejte přítomné osoby, aby se vzdálily nejméně na 10 m od stroje.
2. Stiskněte tlačítko 
 - kontrolka nad tlačítkem svítí
 - ovládací terminál je zapnutý
 - na displeji se zobrazí typ terminálu a verze softwaru.
 - zobrazí se hlavní nabídka.



Ovládací terminál se po 1,5 hodině vypne, když během této doby nestisknete žádné tlačítko a výsevní hřídel je vypnutý.

7.2.2 Vypnutí ovládacího terminálu



Po skončení práce nejdříve vypněte výsevní hřídel, poté ventilátor a nakonec ovládací terminál.

1. Stiskněte tlačítko 
 - krátkodobé zobrazení před vypnutím ovládacího terminálu
 - kontrolka nad tlačítkem zhasne
 - ovládací terminál je vypnutý.
2. Odpojte ze zásuvky konektor elektrického kabelu pro ovládací terminál.



Po vypnutí ovládacího terminálu odpojte ze zásuvky konektor elektrického kabelu pro ovládací terminál.

7.3 Hlavní nabídka

7.3.1 Během práce – indikace bez snímače rychlosti

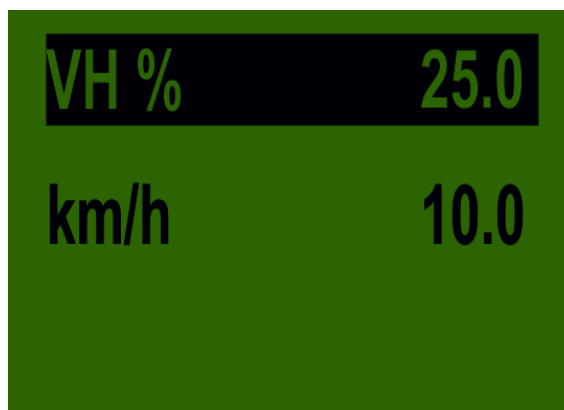
Řádek 1 ukazuje v hlavní nabídce

otáčky výsevního hřídele nastavené při kalibraci [%].

Řádek 2 ukazuje v hlavní nabídce

pojezdovou rychlost [km/h] nastavenou při kalibraci.

Otáčky výsevního hřídele se nepřizpůsobí měnící se pojezdové rychlosti. Zobrazenou pojezdovou rychlost [km/h] vždy při práci dodržujte.



7.3.2 Během práce – indikace se snímačem rychlosti

V řádku 1 v hlavní nabídce jsou uvedeny otáčky výsevního hřídele [%]

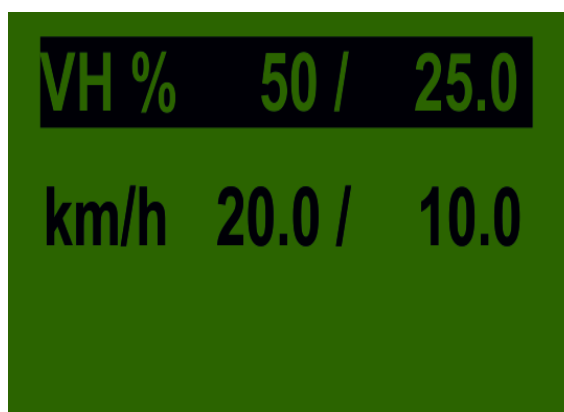
Požadovaná hodnota 50 %

Skutečná hodnota 25 %

Řádek 2 ukazuje v hlavní nabídce pojezdovou rychlost [km/h]

Požadovaná hodnota 20 km/h

Skutečná hodnota 10 km/h



Ukazatel	Požadovaná hodnota	Skutečná hodnota
Otáčky výsevního hřídele [%]	Požadované otáčky výsevního hřídele se vypočítají při kalibraci.	Skutečné otáčky výsevního hřídele se počítají v závislosti na pojezdové rychlosti a zobrazují se v hlavní nabídce.
Pojezdová rychlost [km/h]	Požadovaná pojezdová rychlost se nastavuje v podnabídce „Kalibrace“	Skutečná pojezdová rychlost [km/h] se měří pomocí snímače rychlosti a zobrazuje se v hlavní nabídce.



Skutečná hodnota otáček výsevního hřídele by neměla klesnout pod 10 % indikace, aby nedocházelo k odchýlkám v aplikovaném množství.

7.3.3 Během práce – změna aplikovaného množství

V hlavní nabídce lze otáčky výsevního hřídele a tím i aplikované množství během práce měnit v krocích po 1 %.

Výsevek se

- zvyšuje stisknutím tlačítka 
- snižuje stisknutím tlačítka 

VH %	61 /	50.3
km/h	10.0 /	8.3
kg/ha	+10%	13.2

7.3.4 Předdávkování

Pokud se má výsevní hřídel otáčet před zahájením jízdy po poli nebo v klidovém stavu na poli, stiskněte a přidržte tlačítko . Spustí se ventilátor a výsevní hřídel se začne po několika sekundách otáčet otáčkami zjištěnými při kalibraci.

Při uvolnění tlačítka se řídí otáčky výsevního hřídele podle pojezdové rychlosti.

Je-li ovládací terminál připojený k 7pólové signálové zásuvce traktoru nebo je aktivovaný snímač pracovní polohy, musí být nosný stroj v pracovní poloze.

7.4 Podnabídky

Tlačítka  je možné z hlavní nabídky vyvolat následující podnabídky:

1. Jazyk
2. Provozní napětí
3. Počítadlo hektarů
4. Počítadlo provozních hodin
5. Vyprázdnění zásobníku osiva
6. Kalibrace (kg/ha nebo zrna/m²)
7. Kalibrace (impulzy/100 m)
8. Nastavte otáčky ventilátoru.



Pokud nestisknete žádné tlačítko, přepne se zobrazení po cca 60 sekundách na hlavní nabídku.

7.5 Nastavení jazyka

1. Vyvolejte podnabídku tlačítky .
2. Potvrďte výběr tlačítkem .
3. Tlačítky  zvolte požadovaný jazyk.
4. Potvrďte výběr tlačítkem .
5. Vraťte se tlačítky  zpět do hlavní nabídky.

Sprache	Language
Langue	Язык ?

Sprache	Language
Langue	Язык ?
Česky	

7.6 Kalibrace [kg/ha a zrna/m²]



Kalibrace osiva se může kdykoliv přerušit tlačítkem  nebo tlačítkem .

Ventilátor nemůže být během kalibrace zapnutý.

1. Připravte stroj ke kalibraci (viz kap. 5.6, strana 46).
2. Zkontrolujte, zda jsou namontovaná správná secí kola.
3. Naplňte zásobník osiva (viz kap. 5.5, strana 45).
4. Nastavte kartáč podle osiva (viz kap. 4.1.3, strana 35).

5. Vyvolejte podnabídku „Kalibrace“ tlačítky  .

6. Potvrďte výběr tlačítkem .

7. Tlačítky   zvolte zobrazení.

8. Potvrďte výběr tlačítkem .

9. Tlačítky   zvolte zobrazení.

10. Potvrďte výběr tlačítkem .

11. Tlačítky   zadejte pracovní záběr (např. 3,7 m).

12. Potvrďte zadání tlačítkem .

13. Tlačítky   zvolte zobrazení.

14. Potvrďte výběr tlačítkem .

15. Tlačítky   zadejte pojezdovou rychlost (například 12,5 km/h).

16. Potvrďte zadání tlačítkem .

17. Tlačítky   zvolte požadovanou kalibraci.

- o Kalibraci [kg/ha] nebo
- o kalibraci [zrna/m²].

Výsevní zkouška

Nastavení

Pracovní záběr ?

3.7 m

Pojezdová rychlost ?

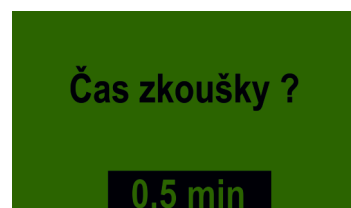
12.5 km/h

Kalibrovat přes

kg/ha

7.6.1 Kalibrace [kg/ha]

1. Proved'te všechna zadání v kapitole 7.6, strana 69.
2. Tlačítka   zvolte zobrazení.
3. Potvrďte výběr tlačítkem .
4. Pomocí tlačítek   zadejte požadované aplikované množství (např. 103,5 kg/ha).
5. Potvrďte zadání tlačítkem .
6. Tlačítka   zvolte zobrazení.
7. Potvrďte výběr tlačítkem .
8. Pomocí tlačítek   zadejte požadovanou dobu ¹⁾²⁾ kalibrace (např. 0,5 min).
9. Potvrďte zadání tlačítkem .



- ¹⁾ provádějte vysévání 0,5 minuty
pro osiva, např. pšenice, ječmen, hrách a velké výsevky
- provádějte vysévání 1,0 minutu
pro všechna osiva (standardní)
- provádějte vysévání 2.0 minuty
pro jemné osivo, např. řepku a svazenu.

- ²⁾ Bod nabídky „Doba kalibrace“ se nezobrazí, když
- o GreenDrill má kalibrační tlačítko (viz kap. 7.6.3, strana 74) a
 - o bod nabídky „Kalibrační tlačítko k dispozici“ (viz kap. 7.20.10, strana 104) byl potvrzen pomocí „ANO“.

10. Tlačítka  zvolte zobrazení.

11. Potvrďte výběr tlačítkem .

Kalibrace se spustí.

- Výsevní hřídel se začne otáčet (bez ventilátoru).
- Výsevní hřídel se automaticky zastaví po nastaveném čase.
- Během kalibrace držte stisknuté kalibrační tlačítko (je-li k dispozici). Po uvolnění tlačítka se výsevní hřídel zastaví.
Dobu kalibrace nevolte kratší, než je uvedeno (viz bod 8).

12. Zvažte zachycené osivo.

13. Tlačítka  zvolte zobrazení.

14. Potvrďte výběr tlačítkem .

15. Pomocí tlačítek  zadejte hmotnost [kg] zachyceného osiva na ovládacím terminálu (např. 3,25 kg).

16. Potvrďte zadání tlačítkem .

- Potřebné otáčky výsevního hřídele se vypočítají automaticky.

Teoretické otáčky výsevního hřídele se vypočítají z počátečních údajů (pracovního záběru a pojezdové rychlosti). Pokud se kalibrované otáčky výsevního hřídele liší o více než 3 %

- zobrazí se vedle znázorněná indikace,
- opakujte kalibraci.

Zobrazení po správně zakončené kalibraci.

Pokud nestisknete žádné tlačítko, přepne se zobrazení po cca 5 sekundách na hlavní nabídku (viz strana 66).

Výsevní zkouška ?

Výsevní
zkouška běží !



Zadání
výsevní zkoušky:

3.25 kg

Zkouška výsevku
nepřesná!
Opakovat?

ANO

Zadání
výsevní zkoušky:

3.25 kg

7.6.2 Kalibrace [zrna/m²]

1. Proved'te všechna zadání v kapitole 7.6, strana 69.

2. Tlačítka   zvolte zobrazení.

3. Potvrďte výběr tlačítkem .

4. Pomocí tlačítek   zadejte požadované aplikované množství (např. 100 zrn/m²).

5. Potvrďte zadání tlačítkem .

6. Tlačítka   zvolte zobrazení.

7. Potvrďte výběr tlačítkem .

8. Tlačítka   zadejte hmotnost 1000 zrn (např. 30 g).

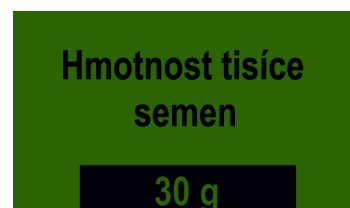
9. Potvrďte zadání tlačítkem .

10. Tlačítka   zvolte zobrazení.

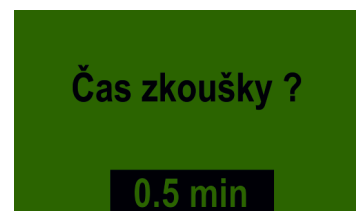
11. Potvrďte výběr tlačítkem .

12. Tlačítka   zadejte klíčivost osiva (např. 95%).

13. Potvrďte zadání tlačítkem .



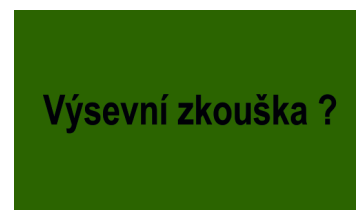
14. Tlačítka  zvolte zobrazení.
15. Potvrďte výběr tlačítkem .
16. Pomocí tlačítek  zadejte požadovanou dobu ¹⁾²⁾ kalibrace (např. 0,5 min).
17. Potvrďte zadání tlačítkem .



- 1) provádějte vysévání 0,5 minuty pro osiva, např. pšenice, ječmen, hrách a velké výsevky
provádějte vysévání 1,0 minutu pro všechna osiva (standardní)
provádějte vysévání 2.0 minuty pro jemné osivo, např. řepku a svazenu.

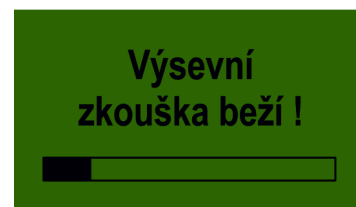
- 2) Bod nabídky „Doba kalibrace“ se nezobrazí, když
 - o GreenDrill má kalibrační tlačítko (viz kap. 7.6.3, strana 74) a
 - o bod nabídky „Kalibrační tlačítko k dispozici“ (viz kap. 7.20.10, strana 104) byl potvrzen pomocí „ANO“.

18. Tlačítka  zvolte zobrazení.
19. Potvrďte výběr tlačítkem .



Kalibrace se spustí.

- Výsevní hřídel se začne otáčet (bez ventilátoru).
 - Výsevní hřídel se automaticky zastaví po nastaveném čase.
 - Po dobu kalibrace držte stisknuté kalibrační tlačítko (je-li k dispozici). Po uvolnění tlačítka se výsevní hřídel zastaví.
- Nevolte dobu kalibrace kratší, než je výše uvedeno (viz bod 16).



Ovládací terminál GreenDrill 5.2

20. Zvažte zachycené osivo.
21. Tlačítka  zvolte zobrazení.
22. Potvrďte výběr tlačítkem .
23. Pomocí tlačítek  zadejte hmotnost [kg] zachyceného osiva na ovládacím terminálu (např. 3,25 kg).
24. Potvrďte zadání tlačítkem .
 - Potřebné otáčky výsevního hřídele se vypočítají automaticky.

Teoretické otáčky výsevního hřídele se vypočítají z počátečních údajů (pracovního záběru a pojezdové rychlosti). Pokud se kalibrované otáčky výsevního hřídele liší o více než 3 %

- zobrazí se vedle znázorněná indikace,
- opakujte kalibraci.

Zobrazení po správně zakončené kalibraci

Pokud nestisknete žádné tlačítko, přepne se zobrazení po cca 5 sekundách na hlavní nabídku. (viz strana 66).

Zadání
výsevní zkoušky:

3.25 kg

Zkouška výsevku
nepřesná!
Opakovat?

ANO

Zadání
výsevní zkoušky:

3.25 kg

7.6.2.1 Přepočítání množství osiva [zrna/m²] na [kg/ha]

$$\text{množství osiva [kg/ha]} = \frac{\text{HTS [g]} \times \text{zrna/m}^2}{\text{Klíčivost [\%]}}$$

7.6.3 Kalibrační tlačítko osiva

Kalibrační tlačítko (1) slouží ke spuštění kalibrace osiva a k vyprázdnění zásobníku osiva.

Při stisknutí kalibračního tlačítka se začne otáčet výsevní hřídel. Výsevní hřídel se otáčí po dobu stisknutí kalibračního tlačítka.

Při kalibraci osiva se doba chodu výsevního hřídele automaticky zahrnuje do výpočtu.

Kalibrační tlačítko je magnetem přichyceno ke stroji.



7.7 Kalibrace (impulzy/100 m)

Je potřebná kalibrační hodnota „impulzy/100 m“ pro výpočet

- jezdové rychlosti [km/h]
- obdělání plochy [ha] (počítadlo hektarů)
- otáček výsevního hřídele.

Kalibrační hodnotu „impulzy na 100 m“ zjistíte pomocí kalibrační jízdy, pokud kalibrační hodnotu neznáte. Kalibrační hodnota se musí zjistit podle podmínek provozu na poli.

Když

- je známa kalibrační hodnota „impulzy na 100 m“, můžete kalibrační hodnotu zadat manuálně.
- má systém GPS zařízení, není kalibrační hodnota „impulzy/100 m“ zapotřebí.

Kalibrační hodnotu stanovte

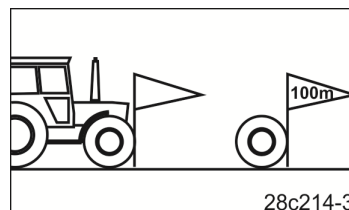
- před prvním použitím stroje
- při přechodu z těžké na lehkou půdu a naopak.

Na různých půdách se může měnit kalibrační hodnota (imp./100 m) v důsledku

- o prokluzu měřicího nebo hnacího kola
- o změny počtu impulzů radarového zařízení.
- v případě rozdílů mezi zobrazenou a skutečnou jezdovou rychlostí
- v případě rozdílů mezi stanovenou a skutečně obdělání plochou.

7.7.1 Kalibrace ujetím měřené dráhy

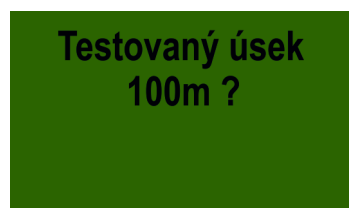
1. Na poli přesně vyměřte vzdálenost o délce 100 m. Označte počáteční a koncový bod vyměřeného úseku.
2. Uvedte traktor do startovací polohy a nosný stroj do pracovní polohy.



3. Tlačítka  zvolte zobrazení.
4. Potvrďte výběr tlačítkem .



5. Potvrďte zobrazení tlačítkem .



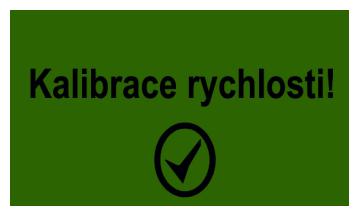
6. Stiskněte tlačítko  a ujedte přesně měřenou dráhu.



7. Přesně po 100 m zastavte a stiskněte tlačítko .



→ Zobrazení po ukončené kalibraci
Pokud nestisknete žádné tlačítko, přepne se zobrazí po cca 5 sekundách na hlavní nabídku.



7.7.2 Kalibrace porovnáním tachometru

1. Tlačítka   zvolte zobrazení.
2. Potvrďte výběr tlačítkem .
3. Tlačítka   zvolte zobrazení.
4. Potvrďte zobrazení tlačítkem .
5. Začněte s traktorem kalibrační jízdu.
Během jízdy porovnávejte rychlosti zobrazené na displeji a na tachometru traktoru.
Tuto hodnotu korigujte tak dlouho tlačítka   , až jsou obě hodnoty stejně velké.

Kalibrovat
rychlost ?

Manuálně ?

Manuálně ?

13 km/h 125 %

7.7.3 Ruční zadání kalibrační hodnoty

1. Tlačítka   zvolte zobrazení.
2. Potvrďte výběr tlačítkem .
3. Tlačítka   zvolte zobrazení.
4. Potvrďte zobrazení tlačítkem .
5. Kalibrační hodnotu, pokud je známa, zadejte tlačítka  , např. „13000“ pro 13000 [imp./100 m].

Kalibrovat
rychlost ?

Hodnota
Kalibrace ?

Hodnota
Kalibrace :

13000 / 100m

7.7.4 Obnovení výrobního nastavení kalibrační hodnoty (reset)

1. Tlačítka  zvolte zobrazení.

2. Potvrďte výběr tlačítkem .

3. Tlačítka  zvolte zobrazení.

4. Potvrďte zobrazení tlačítkem .

→ výrobní nastavení kalibrační hodnoty je obnoveno.

Zobrazení po ukončení resetu

Pokud nestisknete žádné tlačítko, přepne se zobrazí po cca 5 sekundách na hlavní nabídku.

Kalibrovat
rychlost ?

Resetovat
kalibraci ?

Resetovat
kalibraci ?

7.8 Počítadlo hektarů

Výpočet plochy

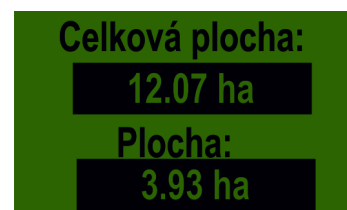
- se provádí ze „skutečných“ hodnot pojízdné rychlosti.

Nutné je připojení ovládacího terminálu

- o k 7pólové signálové zásuvce traktoru (viz kap. 7.18.4.1, strana 93) nebo
 - o k radarovému zařízení (viz kap. 7.18.4.3, strana 95) nebo
 - o k GPS zařízení (viz kap. 7.18.4.4, strana 96).
- začne, jakmile se výsevní hřídel začne otáčet a traktor se rozjede.

7.8.1 Vymazání zobrazení ploch / dílčí plochy

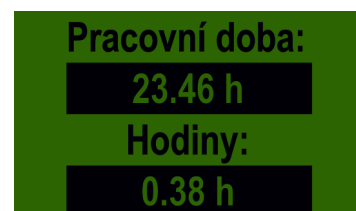
1. Tlačítka   zvolte zobrazení.
2. Potvrďte výběr tlačítkem .
Zobrazí se
 - celková plocha [ha]
 - dílčí plocha [ha]
3. Tlačítko  tiskněte po dobu 5 sekund, tím se dílčí plocha nastaví na nulu.
Celkovou plochu nelze vynulovat.



7.9 Počítadlo provozních hodin

Počítadlo provozních hodin ukazuje dobu chodu výsevního hřídele.

1. Tlačítka   zvolte zobrazení.
2. Potvrďte výběr tlačítkem .
Zobrazí se
 - celkové hodiny [h]
 - denní hodiny [h]
3. Tlačítko  tiskněte po dobu 5 sekund, tím se denní hodiny vynulují.
Celkové hodiny nelze resetovat.



7.10 Nastavení otáček ventilátoru (elektrický pohon ventilátoru)

1. Tlačítka  zvolte zobrazení.
2. Potvrďte výběr tlačítkem .
3. Tlačítka  zvolte zobrazení.
4. Potvrďte výběr tlačítkem .
5. Tlačítka  zadejte požadované otáčky ventilátoru (např. 100 %).
6. Potvrďte zadání tlačítkem .

Nastavení
ventilátoru

Počet otáček
ventilátoru

100 %

Pokud nestisknete žádné tlačítko, přepne se zobrazení po cca 5 sekundách na hlavní nabídku.



Otáčky elektricky poháněného ventilátoru lze nastavit i během práce.

7.11 Nastavení otáček ventilátoru (hydraulický pohon ventilátoru)

Nastavení otáček ventilátoru je popsáno v kapitole „Hydraulický pohon tlakového ventilátoru“, strana 47.

7.12 Provozní napětí

1. Tlačítka  zvolte zobrazení.
2. Potvrďte výběr tlačítkem .

Zobrazení:

- [V] provozní napětí [V]
- I-1 zobrazuje příkon [A]
elektricky poháněného motoru ventilátoru.
- I-2 zobrazuje příkon [A]
motoru výsevního hřídele.

Při značném kolísání provozního napětí při práci může dojít k chybnému setí.

7.13 Zahájení práce na začátku pole



Během používání nevypínejte ventilátor.

Před započítím práce

1. Zavřete víko zásobníku osiva.
2. Zkontrolujte, zda mají usměrňovací plechy stejné odstupy.
3. Zkontrolujte, zda hadice na dopravu osiva jsou v celé délce ve spádu.

Začátek pracovní činnosti

1. Požádejte přítomné osoby, aby se vzdálily nejméně na 10 m od stroje.
2. Nastartujte traktor.
3. Stiskněte tlačítko 
 - zelená kontrolka nad tlačítkem svítí
 - ovládací terminál je zapnutý
 - dvoudílný displej ukazuje
 - verzi přístroje,
 - poté otáčky výsevního hřídele [otáčky v %].
4. Stiskněte tlačítko 
 - červená kontrolka nad tlačítkem bliká
 - ventilátor se začíná otáčet
 - při dosažení požadovaných otáček ventilátoru přestane kontrolka blikat a trvale svítí.
5. Stiskněte tlačítko 
 - zelená kontrolka nad tlačítkem svítí
 - výsevní hřídel se otáčí požadovanými otáčkami
 - Osivo se dávákuje.



Aby se neucpávala přívodní potrubí osiva, může se výsevní hřídel zapnout jen tehdy, běží-li ventilátor.

Otáčky výsevního hřídele a ventilátoru se nemění při změně pracovní rychlosti.

7.14 Otáčení na konci pole

Otáčení se signálem polohy (pracovní / přepravní polohy)

Otáčení proběhne automaticky, pokud stroj obdrží následující signály:

- Stroj se nachází v pracovní poloze
- Stroj se nachází v přepravní poloze

Za tímto účelem musí stroj

- být připojen k zásuvce traktoru (7pólové) nebo
- mít snímač pracovní polohy.

Výsevní hřídel se při otáčení automaticky vypne, jakmile se stroj nachází v přepravní poloze. Jakmile se po otočení stroj spustí do pracovní polohy, výsevní hřídel se automaticky opět zapne. Ventilátor se po celou dobu používání nevypne.

Otáčení bez signálu polohy (pracovní / přepravní polohy)

Otáčení bez signálu polohy (pracovní polohy/přepravní polohy):

1. Stiskněte tlačítko 
 - Zelená kontrolka nad tlačítkem zhasne
 - Výsevní hřídel se zastaví.
 - Ventilátor běží dál.
2. Zvedněte a otočte nosný stroj a uveďte ho opět do pracovní polohy.
3. Rozjed'te se a stiskněte tlačítko 
 - zelená kontrolka nad tlačítkem svítí
 - výsevní hřídel se otáčí požadovanými otáčkami
 - Osivo se dávkuje.

7.15 Kontrola stavu naplnění

Hlásič vyprázdnnění (1) monitoruje hladinu osiva v zásobníku.

Jakmile hladina osiva klesne k hlásiči vyprázdnnění, zazní akustický signál. Současně se na ovládacím terminálu zobrazí výstražné hlášení. Toto výstražné hlášení má upozornit řidiče traktoru, aby včas doplnil osivo.

Výškovou polohu hlásiče vyprázdnnění lze nastavit u prázdného zásobníku osiva.

Citlivost snímače je možné měnit malým šroubem snímače (2).



Upevněte hlásič vyprázdnnění do výšky v závislosti na plněném materiálu.

Obilí a luštěniny:

Upevnění snímače v dolní oblasti.

Drobné osivo (např. řepka):

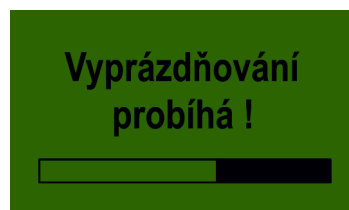
Upevnění snímače v dolní oblasti.

7.16 Vyprázdnění zásobníku osiva

Zásobník osiva se může vyprázdnit ovládáním pomocí nabídky nebo pomocí kalibračního tlačítka.

7.16.1 Vyprázdnění zásobníku osiva ovládáním pomocí nabídky

1. Připravte stroj k vyprázdnění zásobníku osiva (viz kap. 5.6, strana 46).
2. Tlačítka   zvolte zobrazení.
3. Potvrďte výběr tlačítkem .
 - Motor výsevního hřídele se otáčí maximálními otáčkami. Ventilátor se nemůže zapnout.
4. Stiskněte tlačítko , jakmile se zásobník osiva vyprázdní a secí kola již nedopravují žádné osivo.
 - výsevní hřídel se zastaví.
 - zobrazí se hlavní nabídka.



Pohon výsevního hřídele lze kdykoli vypnout stisknutím tlačítka .

7.16.2 Vyprázdnění zásobníku osiva kalibračním tlačítkem

Zapotřebí je přihlášení kalibračního tlačítka (viz kap. 7.20.10, strana 104).

1. Připravte stroj k vyprázdnění zásobníku osiva (viz kap. 5.6, strana 46).
2. Stiskněte kalibrační tlačítko.
 - Motor výsevního hřídele se otáčí maximálními otáčkami. Ventilátor se nemůže zapnout.
3. Držte kalibrační tlačítko tak dlouho stisknuté, dokud se zásobník osiva nevyprázdní a secí kola již nedopravují žádné osivo.

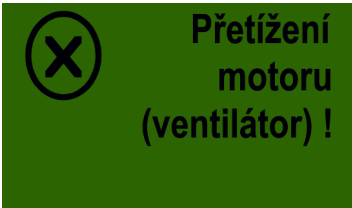
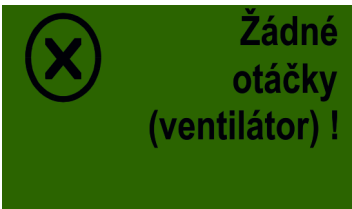
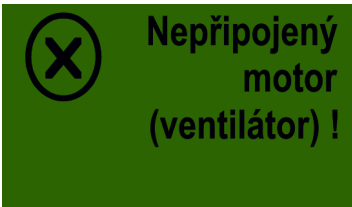


7.17 Chybová hlášení

Popis chyby	Popis	Odstranění
 Nesprávné interní VCC (5V) !	Řídicí napětí je příliš nízké	Obráťte se na servisního partnera
 Nízké provozní napětí !	Provozní napětí (minimálně 10 V) podkročeno, viz kap. „7.12“, strana 80	- omezte spotřebiče - zkontrolujte baterii - zkontrolujte alternátor - zkontrolujte kabeláž
 Nesprávné provozní napětí !	Provozní napětí (minimálně 10 V) nedosaženo, nebo velké kolísání napětí, viz kap. 7.12, strana 80	- omezte spotřebiče - zkontrolujte baterii - zkontrolujte alternátor - zkontrolujte kabeláž
 Vysoké Provozní napětí !	Provozní napětí příliš vysoké, viz kap. 7.12, strana 80	Zkontrolujte alternátor
 Skoro Prázdný zásobník	Alarm hlásiče vyprázdnění	Doplňte osivo
 Hodnota kalibrace příliš vysoká!	Kalibrační hodnota „impulzy/100 m“ příliš vysoká	Opakujte kalibraci, viz kap. 7.7, strana 75

Popis chyby	Popis	Odstranění
 Hodnota kalibrace příliš nízká!	Ujetá dráha příliš krátká při kalibraci „impulzy/100 m“	Opakujte kalibraci, viz kap. 7.7, strana 75
 Otáčky výsevní hřídele příliš nízké!	Otáčky výsevního hřídele příliš nízké. Zobrazení při kalibraci osiva	Použijte secí kola s menším objemem nebo výsevní hřídel s méně secími koly
 Otáčky výsevní hřídele příliš vysoké!	Otáčky secího hřídele příliš vysoké Zobrazení při kalibraci osiva	Použijte secí kola s větším objemem nebo výsevní hřídel s více secími koly
 Doba výsevu příliš krátká	Doba kalibrace příliš krátká Zobrazení při použití kalibračního tlačítka	Během kalibrace držte stisknuté kalibrační tlačítko minimálně 30 sekund
 Vysoká pojezdová rychlost !	Pojezdová rychlost příliš vysoká	• porovnejte zobrazení se skutečnou rychlostí • snižte pojezdovou rychlost nebo • použijte větší secí kola
 Nízká pojezdová rychlost !	Pojezdová rychlost je příliš nízká	• porovnejte zobrazení se skutečnou rychlostí • zvyšte pojezdovou rychlost nebo • použijte menší secí kola

Popis chyby	Popis	Odstranění
 Přetížení motoru (výsevní hřídel) !	Výsevní hřídel se neotáčí	Vypněte ovládací terminál. Zkontrolujte, zda otáčení výsevního hřídele nebo míchacího hřídele nebrání cizí tělesa.
 Žádné otáčky motoru (výsevní hřídel) !	Motor výsevního hřídele • je připojený • není přetížený • se neotáčí	Vypněte ovládací terminál. Obrat'te se na servisního partnera.
 Nepřipojený motor (výsevní hřídel) !	Motor výsevního hřídele je chybně připojený	Zkontrolujte kabely a konektory k motoru výsevního hřídele
 Prosím zapnout Ventilátor !	Ventilátor s hydraulickým pohonem a tlakovým snímačem • se neotáčí • kontrolka bez funkce.	Příliš vysoký dynamický tlak ve zpětném potrubí (viz kap. 5.7.1, strana 47).

Popis chyby	Popis	Odstranění
	Ventilátor se neotáčí	Vypněte ovládací terminál. Zkontrolujte, zda - cizí tělesa nebrání otáčení ventilátoru - není deska pro výsevní zkoušku nesprávně namontovaná (viz kap. 5.6, strana 46)
	Motor ventilátoru s elektrickým pohonem - je připojený - není přetížený - se neotáčí.	Vypněte ovládací terminál. Obráťte se na servisního partnera.
	Motor ventilátoru s elektrickým pohonem je chybně zapojen	Zkontrolujte kabely a konektory k motoru ventilátoru.

Porucha	Možné odstranění poruchy
Výsevní hřídel se otáčí v přepravní poloze	změňte signál zvedacího ústrojí (viz kap. 0, strana 102)
Výsevní hřídel se neotáčí v pracovní poloze	- zapněte výsevní hřídel a rozjedťte se - zkontrolujte signál rychlosti - změňte signál zvedacího ústrojí (viz kap. „Zadání zdroje signálu snímače pracovní polohy“, strana 102)
Hlásič vyprázdnění bez hlášení alarmu	- zkontrolujte konektory a kabely - změňte citlivost snímače (viz kap. 7.15, strana 83).
Hlásič vyprázdnění s trvalým alarmem	- upravte vyrovnání hlásiče vyprázdnění - změňte citlivost snímače (viz kap. 7.15, strana 83)
Chybí signál rychlosti	- zkontrolujte nastavení snímače rychlosti (viz kap. 7.20, strana 99) - zkontrolujte popisy a přípojky rozbočovače - Otestujte, zda signál rychlosti přichází do ovládacího terminálu, když snímač rychlosti není připojen k rozbočovači, ale k ovládacímu terminálu. Když signály přicházejí, vyměňte vadný rozbočovač.
Chybí signál zvedacího ústrojí	- Zkontrolujte, zda jsou snímač a magnety v koncové poloze proti sobě - zkontrolujte nastavení snímače (viz kap. 7.20, strana 99) - zkontrolujte popisy a přípojky rozbočovače - Otestujte, zda signály zvedacího ústrojí přichází do ovládacího terminálu, když snímač zvedacího ústrojí není připojen k rozbočovači, ale k ovládacímu terminálu. Když signály přicházejí, vyměňte vadný rozbočovač.
Ovládací terminál nelze zapnout	- zkontrolujte konektory a elektrické kabely - zkontrolujte pojistku - zkontrolujte baterii - zkontrolujte připojení připojovacího kabelu k baterii (je-li k dispozici) (viz kap. 7.18.3.2, strana 92).
Při zapnutí motoru ventilátoru nebo výsevního hřídele se vypne ovládací terminál	- zkontrolujte napětí baterie - zkontrolujte kontakty - konektor elektrického kabelu - konektor kabelu stroje

Ovládací terminál GreenDrill 5.2

Zobrazení trvalé nebo dočasné pojezdové rychlosti: 0,0 km/h	Signál rychlosti není rozpoznán Nastavte signál v kap. 7.20.4 na NE, když jsou všechna nastavení v kapitolách kap. 7.20.4, kap. 7.20.5, kap. 7.20.6, kap. 0 a kap. 0 (od strany 100) nastavena na AUTO.
Aplikované množství (kg/ha nebo zrna/m ²) se nezobrazuje	Kalibrujte osivo (viz kap. 7.6, strana 69)
GreenDrill vysévá příliš mnoho nebo příliš málo osiva	• upravte rychlost • kalibrujte snímač rychlosti (viz kap. 7.7, strana 75). Není zapotřebí se zařízením GPS. • zkontrolujte počítadlo hektarů (viz kap. 7.8, strana 79) • kalibrujte osivo (viz kap. 7.6, strana 69) • chybně nastavený snímač zvedacího ústrojí se během práce přepne • jen hydr. ventilátor: snižte otáčky ventilátoru
Tlak ve zpětném potrubí oleje je vyšší než 10 bar	• zkontrolujte zpětné hydraulické potrubí na traktoru (viz kap. „Připojení hydraulických hadic k traktoru“, strana 47) • použijte větší zpětné potrubí • použijte větší hydraulickou spojku • použijte nový zpětný filtr

7.18 Montáže a přípojky ovládacího terminálu 5.2

7.18.1 Montáž ovládacího terminálu 5.2

Držák (1) upevněte 2 šrouby v kabině traktoru.

Držák ohněte tak, aby bylo možné optimálně číst obsah displeje.

Nasaďte ovládací terminál na držák v kabině traktoru.



7.18.2 Připojení kabelu stroje

Kabel stroje spojuje ovládací terminál se strojem GreenDrill.

Připojte kabel stroj k 6pólové signálové zásuvce (1) ovládacího terminálu.



Nadbytečný kabel uložte v kabině.
Kabel nenavíjejte na cívku.

7.18.3 Připojení elektrického kabelu

7.18.3.1 Traktor s normovanou zásuvkou (3pólovou)

Připojte elektrický kabel (1) k ovládacímu terminálu a k 3pólové normované zásuvce v kabině traktoru.



12voltové napájení nikdy nepřipojujte k zásuvce zapalovače cigaret.



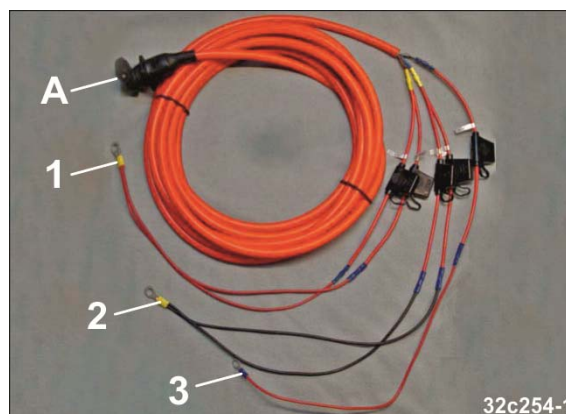
7.18.3.2 Traktor bez normované zásuvky (3pólové)

Pokud traktor nemá 3pólovou normovanou zásuvku, nechte svůj traktor v odborném servisu dovybavit připojovacím kabelem k baterii. Připojovací kabel k baterii má 3pólovou normovanou zásuvku (A).

Nechte 3pólovou normovanou zásuvku (A) připojovacího kabelu k baterii instalovat do kabiny traktoru.

Konce připojovacího kabelu k baterii připojte následujícím způsobem:

Č.	Barva	Přípojka
1	Červená	Kladný pól baterie
2	Černá	Záporný pól baterie
3	Červená	Svorka plus zapalování



Nikdy neprovozujte nabíječku baterie zároveň s ovládacím terminálem.

7.18.4 Zdroje signálu

Ovládací terminál zobrazuje rychlost jízdy [km/h] a přizpůsobí otáčky výsevního hřídele změnám pojezdové rychlosti. Množství osiva [kg/ha] zůstává i při měnící se pojezdové rychlosti konstantní. Při správném nastavení se kompenzují rozdíly v pojezdové rychlosti v rozmezí 50 % oběma směry.

Při zvednutém stroji, např. při obracení na konci pole se výsevní hřídel automaticky zastaví. Jakmile se po otočení stroj spustí do pracovní polohy, začne se výsevní hřídel opět otáčet.

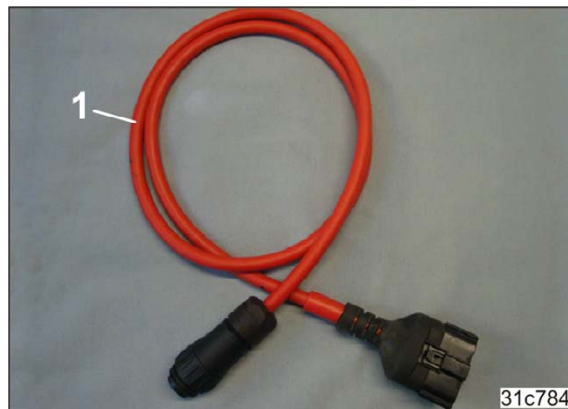
Pro zobrazení potřebuje ovládací terminál 5.2 následující 3 signály:

- skutečná pojezdová rychlost [km/h]
- stroj se nachází v pracovní poloze (např. signál zvedacího ústrojí traktoru)
- stroj se nachází v přepravní poloze (např. signál zvedacího ústrojí traktoru).

Zdroj signálu se musí zadat v nabídce programu (viz kap. „Zdroje signálu“, strana 101).

7.18.4.1 Signální zásuvka traktoru (7pólová)

Signální kabel (1) přenáší 3 signály ze 7pólové signálové zásuvky traktoru do ovládacího terminálu.



Připojte signální kabel k 12pólové signálové zásuvce (1) ovládacího terminálu.



7.18.4.2 Senzor pracovního nastavení

Snímač pracovní polohy (1) je zapotřebí, když má traktor 7pólovou zásuvku, která neposkytuje signál „poloha práce“ [viz kapitola „Signální zásuvka traktoru (7pólová)“, strana 93].

Snímač pracovní polohy (1) lze připevnit na třibodový závěs traktoru nebo na výkyvný podvozek nosného stroje.

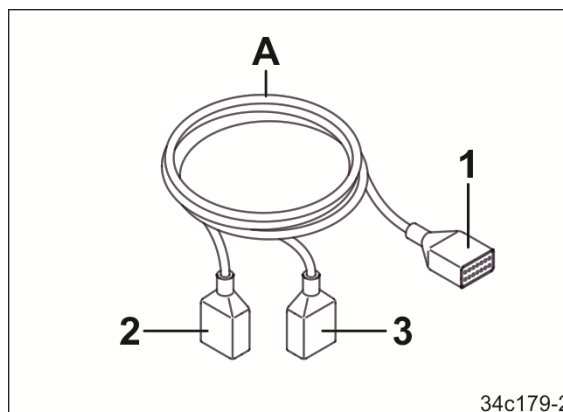
Snímač pracovní polohy poskytuje aktuální polohu GreenDrill ovládacímu terminálu:

- Stroj se nachází v pracovní poloze
- Stroj se nachází v přepravní poloze

Dodatečně získané speciální vybavení si nechte podle dodávaného montážního návodu namontovat v odborném servisu.

Dodávaný rozbočovač (A) má 3 přípojky.

- Přípojka (1): ovládací terminál
- Přípojka (2): 7pólová zásuvka traktoru.
Přípojka přenáší
pojezdovou rychlost [km/h].
- Přípojka (3): snímač pracovní polohy.



7.18.4.3 Měření pojezdové rychlosti pomocí radaru

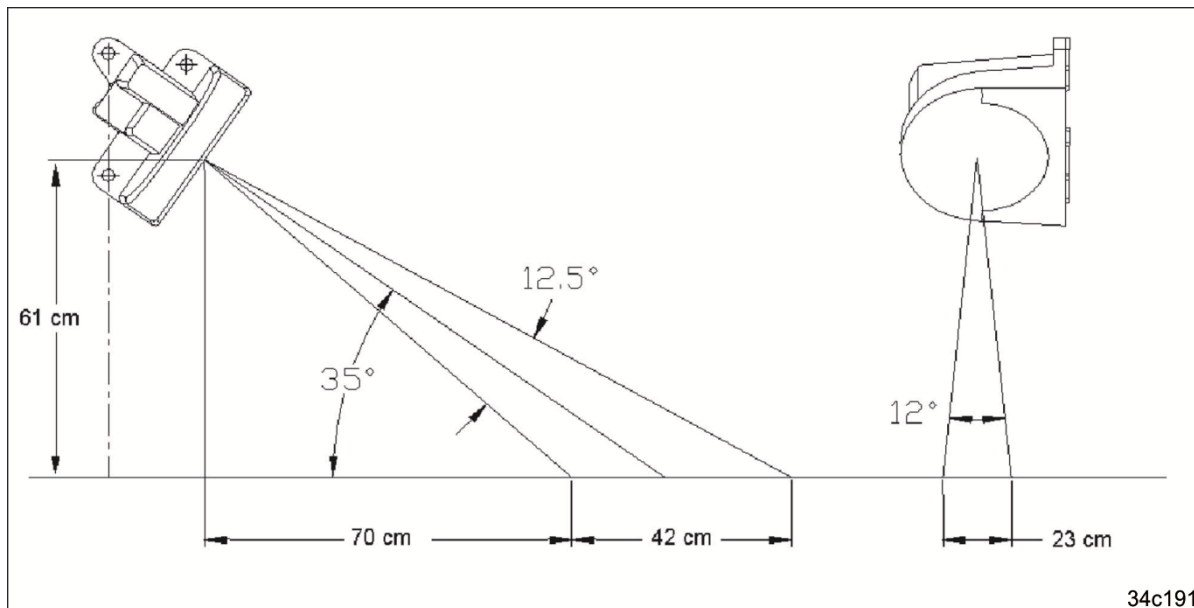
Když traktor nemá žádnou 7pólovou signálovou zásuvku, tak ovládací terminál 5.2 potřebuje

- snímač pracovní rychlosti (viz kap. „Senzor pracovního nastavení“, strana 94) a
- radarové nebo GPS zařízení (viz kap. „Měření pojezdové rychlosti pomocí GPS zařízení“, strana 96).

Radarové zařízení dodává impulzy pojezdové rychlosti [km/h].

Dodatečně získané speciální vybavení si nechte podle dodávaného montážního návodu a návodu k obsluze namontovat v odborném servisu.

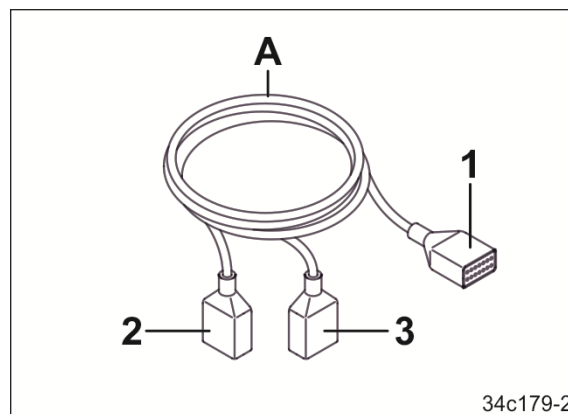
Vyrovnejte radarové zařízení podle nákresu:



34c191

Dodávaný rozbočovač (A) má 3 přípojky.

- Přípojka (1): ovládací terminál
 - Přípojka (2): snímač pracovní polohy
 - Přípojka (3): radarové zařízení
- Radarové zařízení přenáší změřenou pojezdovou rychlost [km/h].



34c179-2

7.18.4.4 Měření pojezdové rychlosti pomocí GPS zařízení



Když traktor nemá žádnou 7pólovou signálovou zásuvku, tak ovládací terminál 5.2 potřebuje

- snímač pracovní rychlosti (viz kap. „Senzor pracovního nastavení“, strana 94) a
- GPS nebo radarové zařízení (viz kap. „Měření pojezdové rychlosti pomocí radaru“, strana 95).

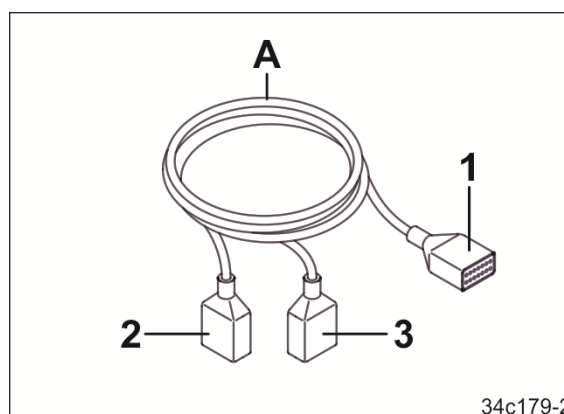
Vodorovně namontované GPS zařízení dodává impulzy pojezdové rychlosti [km/h]. Měření aktuální pojezdové rychlosti se skládá z kombinace GPS zařízení a snímače 3D zrychlení. Kalibrace (impulzy/100 m, viz kap. 7.7, strana 75) není zapotřebí.

Dodatečně získané speciální vybavení si nechte podle dodávaného montážního návodu a návodu k obsluze namontovat v odborném servisu.

Dodávaný rozbočovač (A) má 3 přípojky.

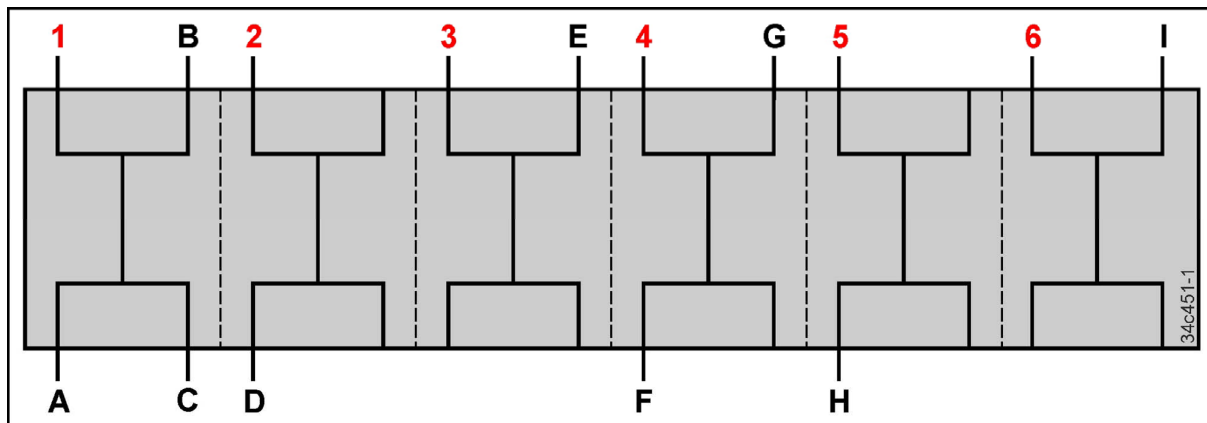
- Přípojka (1): ovládací terminál
- Přípojka (2): snímač pracovní polohy
- Přípojka (3): GPS zařízení

GPS zařízení přenáší změřenou pojezdovou rychlost [km/h].



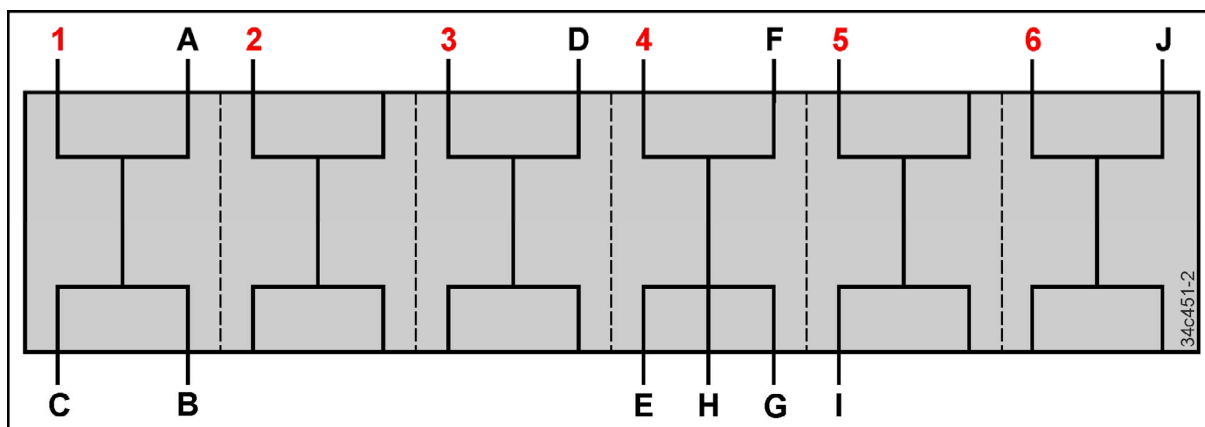
7.19 Plán připojení kabelu stroje

7.19.1 Plán připojení kabelu stroje u strojů s elektrickým ventilátorem



Kabel stroje signálová zásuvka 6pólová		Kabel motoru ventilátoru		Kabel motoru výsevního hřídele		Kabel hlásiče vyprázdnění		Kabel kalibračního tlačítka osiva			
PIN	Kabel										
1	modrý 4 mm ²	A	modrý 4 mm ²	B	černý 1,5 mm ²	C	hnědý 0,75 mm ²				
2	hnědý 4 mm ²	D	hnědý 4 mm ²								
3	modrý 1,5 mm ²			E	červený 1,5 mm ²						
4	šedý 1,5 mm ²					F	modrý 0,75 mm ²	G	hnědý 0,75 mm ²		
5	hnědý 1,5 mm ²					H	bílý 0,75 mm ²				
6	černý 1,5 mm ²							I	černý 0,75 mm ²		

7.19.2 Plán připojení kabelu stroje u strojů s hydraulickým ventilátorem



Kabel stroje signálová zásuvka 6pólová		Kabel motoru výsevního hřídele		Kabel hlásiče vyprázdnění		Kabel kalibračního tlačítka osiva		Kabel tlakového snímače ventilátoru		Kabel snímače otáček ventilátoru	
PIN	Kabel										
1	modrý 4 mm ²	A	černý 1,5 mm ²	B	hnědý 0,75 mm ²					C	hnědý 0,75 mm ²
2	hnědý 4 mm ²										
3	modrý 1,5 mm ²	D	červený 1,5 mm ²								
4	šedý 1,5 mm ²			E	modrý 0,75 mm ²	F	hnědý 0,75 mm ²	G	modrý 1,5 mm ²	H	modrý 0,75 mm ²
5	hnědý 1,5 mm ²			I	bílý 0,75 mm ²						
6	černý 1,5 mm ²					J	černý 0,75 mm ²				

7.20 Programování vaším servisním partnerem AMAZONE

Je-li stroj připojen k ovládacímu terminálu 5.2, lze mnoho funkcí stroje GreenDrill automatizovat. Funkce lze aktivovat jen tehdy, když je v ovládacím terminálu naprogramovaná konfigurace stroje.

Nechte programování provést vaším servisním partnerem AMAZONE



Před každým nastavováním vypněte motor ventilátoru a motor výsevního hřídele.

7.20.1 Otevření programu

1. Vypněte a zase zapněte ovládací terminál (viz strana 65).
2. Při zapnutí přidržte stisknuté tlačítko  a navíc stiskněte tlačítka   a přidržte je tak dlouho, dokud se neotevře nabídka pro programování.

V programu navigujte následujícími kombinacemi tlačítek:

Tlačítka   slouží k pohybu v programu.

Parametry změňte tlačítky  .

Potvrďte programování tlačítkem  a opusťte program.



Pokud se v následujících nabídkách zvolí „AUTO“, systém automaticky rozpozná vysílající snímače.

7.20.2 Pohon dmychadla

Nastavení s elektrickým pohonem ventilátoru: ANO

Nastavení s hydraulickým pohonem ventilátoru: NE

Parametry změňte tlačítka 

**1. Elektr. ventilátor
připraven**

ANO

7.20.3 Zvukový signál výsevního hřídele

Při zapnutí a vypnutí výsevního hřídele zazní akustický výstražný signál.

ANO nebo NE

Parametry změňte tlačítka 

**2. Signál pro
zapnutí/vypnutí
výsevní hřídele**

ANO

7.20.4 Snímač kol stroje

Signály pojezdové rychlosti přicházejí ze snímače na kole stroje, na kterém je namontovaný GreenDrill.

ANO, NE nebo AUTO

„AUTO“ automaticky rozpozná, zda se pracuje s pojezdovým kolem stroje nebo bez něj.

Parametry změňte tlačítka 

**3. Ostruhové
kolo připraveno:**

AUTO

7.20.5 Snímač traktoru nebo snímač hmatacího kola

Signály pojezdové rychlosti přicházejí ze snímače na kole traktoru nebo na hmatacím kole stroje, na kterém je namontovaný GreenDrill.

ANO, NE nebo AUTO

„AUTO“ automaticky rozpozná, zda se pracuje se snímačem rychlosti traktoru nebo bez něj.

Parametry změňte tlačítka 

**4. Senzor
rychlosti na
traktoru připraven:**

AUTO

7.20.6 Zdroje signálu

Ovládací terminál 5.2 potřebuje více signálů. Signály dodává buďto 7pólová signálová zásuvka traktoru nebo signály přicházejí z jiných zdrojů. Zdroj musí být uveden v ovládacím terminálu.

Zdroj signálu pojezdové rychlosti [km/h]

Signál „pojezdové rychlosti [km/h]“ mohou dodávat následující zdroje, jsou-li k dispozici:

- Skutečný signál
je na PIN 1 7pólové signálové zásuvky traktoru.
- Teoretický signál
je na PIN 2 7pólové signálové zásuvky traktoru.
Signál přichází např. ze snímače převodovky nebo z jiného zdroje.
Upozornění: Pokud je to možné, použijte přesnější signál z PIN 1.
- Signál přichází z radarového zařízení (viz strana 95), které je k ovládacímu terminálu připojeno přes rozbočovač.
- Signál přichází z GPS zařízení (viz strana 96), které je k ovládacímu terminálu připojeno přes rozbočovač.

Zdroj signálu pracovní/přepravní polohy

Signály „pracovní poloha/přepravní poloha“ indikují polohu stroje GreenDrill:

- pracovní polohu nebo
- přepravní polohu.

Signály mohou dodávat následující zdroje, jsou-li k dispozici:

- Signály dodává 7pólová signálová zásuvka traktoru
- Signály přichází ze snímače pracovní polohy (viz strana 94), který je k ovládacímu terminálu připojen přes rozbočovač.

Zadání zdroje signálu pojezdové rychlosti [km/h]

Ovládací terminál získává signál „skutečné pojezdové rychlosti [km/h]“ prostřednictvím jednoho ze 3 připojení:

- připojení k 7pólové signálové zásuvce nebo
- připojení k radarovému zařízení nebo
- připojení k GPS zařízení

ANO, NE nebo AUTO

„AUTO“ automaticky rozpozná, zda signál přichází ze 7pólové signálové zásuvky traktoru, z radarového nebo GPS zařízení.

Parametry změňte tlačítky .

Ovládací terminál obdrží signál „skutečné pojezdové rychlosti [km/h]“

ANO, NE nebo AUTO

„AUTO“ automaticky rozpozná, odkud přichází signál teoretické rychlosti.

Parametry změňte tlačítky .

5. DIN signál
"aktuální rychlost"
připraven:

AUTO

6. DIN signál
"teoretická rychlost"
připraven:

AUTO

Zadání zdroje signálu radarového snímače

Ovládací terminál získává signál „skutečné pojezdové rychlosti [km/h]“ z radarového zařízení.

ANO, NE nebo AUTO

„AUTO“ automaticky rozpozná, zda je připojené radarové zařízení.

Parametry změňte tlačítky .

7. Senzor
radaru připraven:

AUTO

Zadání zdroje signálu snímače pracovní polohy

Ovládací terminál získává signál „pracovní/přepravní polohy“ ze snímače pracovní polohy (viz kap. 7.18.4.2, strana 94).

ANO, NE nebo AUTO

Parametry změňte tlačítky .

V pracovní poloze vysílá snímač pracovní polohy

HI nebo LO

Parametry změňte tlačítky .

Upozornění:

U některých traktorů je signál zvedacího ústrojí opačně. Pokud GreenDrill např. vysévá v přepravní poloze, obraťte signál zvedacího ústrojí.

8. Zdvihadlo
připraveno:

AUTO

9. Úroveň signálu
"zdvihadlo
pracovní pozici":

UBRAT

7.20.7 Akustický výstražný signál

Během práce při chybovém hlášení zazní

- akustický výstražný signál ZAP
- žádný akustický výstražný signál VYP

Parametry změňte tlačítky .

10. Bzučák

ZAPNUTO

7.20.8 Převodový motor výsevního hřídele

GreenDrill s 8 výstupy má jeden motor P8

GreenDrill s 16 výstupy má jeden motor P16

Parametry změňte tlačítky .

11. Motoru
výsevní hřídel:

P8 Motoru

7.20.9 tlakový snímač

Hydraulicky poháněný ventilátor má jeden tlakový snímač (viz kap. 4.3.2, strana 38).

- ANO
- NE

Parametry změňte tlačítky .

12. Dostupný
Tlakový spínač :

ANO

7.20.10 Kalibr. tlačítko

GreenDrill má kalibrační tlačítko (viz kap. 7.6.3, strana 74).

- ANO
- NE

Parametry změňte tlačítky 

13. Je k dispozici
spínač orovnávací?

NE

7.20.11 Systémy jednotek

Ukazatel

- metrický systém.....(m, ha, km/h, kg)
- angloamerický systém(ft, ac, mph, lb)

Parametry změňte tlačítky 

14. Měrné
jednotky

Metrické

7.20.12 Tovární nastavení

- ANOobnoví se tovární nastavení
- NE:.....aktuální nastavení zůstane zachované

Parametry změňte tlačítky 

Obnovit výrobní
nastavení?

NE

Pokud se obnoví výrobní nastavení, zůstanou zachované následující údaje:

- nastavený jazyk
- celkové hodiny
- celková plocha.

8 Čištění, údržba a opravy



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí přímáčknutí, stříhnutí, pořezání, uříznutí, zachycení, namotání, vtažení, zachycení a úderu v důsledku

- neúmyslného spuštění stroje zvednutého třibodovou hydraulikou traktoru.
- neočekávaného spuštění zvednutých nezajištěných částí stroje.
- nechtěného nastartování a náhodného rozjetí soupravy traktoru a stroje.

Před prací na stroji

- rozložte kombinaci (je-li to nutné)
- vypněte komponenty stroje
- počkejte na zastavení stroje
- postavte kombinaci na vodorovnou, pevnou plochu
- Vypněte ovládací terminál.
Nebezpečí úrazu náhodným uvedením dávkovače nebo jiných částí stroje do pohybu na základě radarového impulsu.
- Zatáhněte ruční brzdu traktoru, vypněte motor traktoru a vyjměte klíček ze zapalování.
- Zajistěte traktor a stroj proti neúmyslnému nastartování a rozjetí.
- Nikdy nevstupujte pod nadzvednutý, nezajištěný stroj.
- Po ukončení údržby a po vyčištění stroje namontujte kryty a bezpečnostní zařízení.
- Vadná ochranná zařízení vyměňte za nová.



Před nabíjením akumulátoru traktoru nabíječkou odpojte kabel z ovládacího terminálu. Jinak by mohly napěťové špičky poškodit ovládací terminál.

8.1 První nasazení

Všechny šroubové spoje utáhněte přibližně po 20 hodinách provozu; poté je zkontrolujte po každých 250 hodinách provozu.

8.2 Čištění

1. Vyprázdněte zásobník osiva a dávkovač.
2. K intenzivnímu čištění dávkovače demontujte výsevní hřídel.
3. Zásobník osiva a dávkovač vyfoukejte stlačeným vzduchem, nebo vyčistěte za sucha pomocí štětce.
4. Zásobník osiva čistěte vodou nebo vysokotlakým čističem pouze zvenku.



NEBEZPEČÍ

Prach z mořidla je jedovatý a nesmí se vdechovat, ani přicházet do styku s pokožkou.

Při vyprazdňování zásobníku a odstraňování prachu z mořidel, např. pomocí stlačeného vzduchu, noste ochranný oděv, ochrannou masku, ochranné brýle a rukavice.



Zásobník osiva a dávkovač vyfoukejte stlačeným vzduchem. Voda se nesmí dostat do zásobníku osiva nebo dávkovače.



Dávkovač po použití vyprázdněte a vyčistěte.

U dávkovačů, které nebyly vyprázdněny a vyčištěny

- se může vytvořit houževnatá až pevná hmota, pokud se pod dávkovací válec dostane voda. Dávkovací válec je silně brzděn a to může vést k odchylkám mezi nastaveným a skutečným výsevkem.
- mohou zbytky osiva a hnojiva v dávkovačích mohou bobtnat. Tím je otáčení dávkovacích válců blokováno a může dojít k poškození pohonu.



Pokud budete při čištění používat vysokotlaký čistič, bezpodmínečně dodržujte následující pravidla:

- Nečistěte elektrické komponenty.
- Mezi tryskou vysokotlakého čističe a strojem dodržujte vždy minimální vzdálenost 300 mm.
- Při manipulaci s vysokotlakými čističi dodržujte bezpečnostní předpisy.

9 Tabulky setí



Hodnoty v tabulce setí jsou orientační hodnoty,

- které se mohou měnit podle tvaru zrna, velikosti zrna, hmotnosti tisíce zrn a moření. Přesné otáčky výsevního hřídele pro požadované aplikované množství se vypočítají z hodnot kalibrace.
- pro stroje s 8 hadicovými semenovody. Pokud má stroj 6 hadicových semenovodů, aplikované množství se příslušně sníží.
- a byly zjištěny při poloze páky kartáče „0“. (viz kap. „Kartáč“, strana 35).

Zelené žito	Aplikované množství	
Otáčky výsevního hřídele [%]	kg/min	
2	0,46	
5	0,99	
10	1,87	
15	2,74	
20	3,62	
25	4,50	
30	5,33	
35	6,16	
40	6,98	
45	7,81	
50	8,64	
55	9,45	
60	10,27	
65	11,08	
70	11,89	
75	12,71	
80	13,44	
85	14,18	
90	14,92	
95	15,14	
100	18,10	
Secí kolo	G-G-G	

Ječmen	Aplikované množství	
Otáčky výsevního hřídele [%]	kg/min	
2	0,54	
5	0,87	
10	1,41	
15	1,96	
20	2,51	
25	3,06	
30	3,61	
35	4,16	
40	4,71	
45	5,26	
50	5,81	
55	6,70	
60	7,59	
65	8,48	
70	9,38	
75	10,27	
80	11,16	
85	12,05	
90	12,95	
95	13,84	
100	14,73	
Secí kolo	G-G-G	

Tabulky setí

Pšenice	Aplikované množství		
	kg/min	kg/min	kg/min
Otáčky výsevního hřídele [%]			
2	0,52	0,34	0,48
5	1,18	0,58	1,03
10	2,30	0,99	1,95
15	3,41	1,39	2,68
20	4,52	1,79	3,78
25	5,64	2,19	4,69
30	6,70	2,59	5,61
35	7,76	2,99	6,52
40	8,82	3,39	7,44
45	9,88	3,79	8,35
50	10,94	4,19	9,27
55	11,21	4,59	10,19
60	11,48	4,99	11,10
65	11,76	5,40	12,02
70	12,03	5,80	12,93
75	12,30	6,20	13,85
80	12,57	6,60	14,76
85	12,84	7,00	15,68
90	13,12	7,40	16,59
95	13,93	7,80	17,51
100	17,75	8,34	18,42
Secí kolo	G-G-G	fb-Flex20-fb	Flex40

Pohanka	Aplikované množství		
	kg/min	kg/min	kg/min
Otáčky výsevního hřídele [%]			
2	0,54	0,33	0,27
5	0,99	0,50	0,70
10	1,74	0,78	1,40
15	2,49	1,07	2,11
20	3,24	1,35	2,82
25	3,99	1,64	3,53
30	4,68	1,92	4,23
35	5,38	2,21	4,94
40	6,07	2,49	5,65
45	6,76	2,78	6,36
50	7,45	3,07	7,07
55		3,35	7,77
60		3,64	8,48
65		3,92	9,19
70		4,21	9,90
75		4,49	10,60
80		4,78	11,31
85		5,06	12,02
90		5,35	12,73
95		5,63	13,44
100		5,92	14,14
Secí kolo	G-G-G	fb-Flex20-fb	Flex40

Tabulky setí

Oves	Aplikované množství	
Otáčky výsevního hřídele [%]	kg/min	kg/min
2	0,01	0,15
5	0,02	0,46
10	0,04	0,98
15	0,06	1,50
20	0,07	2,02
25	0,09	2,54
30	0,12	3,03
35	0,14	3,52
40	0,17	4,01
45	0,19	4,50
50	0,22	4,99
55	0,23	5,42
60	0,24	5,85
65	0,25	6,29
70	0,26	6,72
75	0,27	7,15
80	0,27	7,58
85	0,27	8,02
90	0,27	8,45
95	0,28	8,73
100	0,31	10,23
Secí kolo	fb-f-fb-fb	G-G-G

Řepka	Aplikované množství	
Otáčky výsevního hřídele [%]	kg/min	kg/min
2	0,11	0,01
5	0,21	0,02
10	0,38	0,05
15	0,55	0,08
20	0,72	0,10
25	0,89	0,13
30	1,03	0,16
35	1,18	0,19
40	1,32	0,22
45	1,47	0,24
50	1,62	0,27
55	1,69	0,30
60	1,75	0,33
65	1,82	0,36
70	1,89	0,38
75	1,96	0,41
80	2,03	0,44
85	2,10	0,47
90	2,17	0,50
95	2,30	0,52
100	2,44	0,55
Secí kolo	fb-f-fb-fb	fb-efv-efv-fb

Hořčice	Aplikované množství	
Otáčky výsevního hřídele [%]	kg/min	
2	0,04	
5	0,15	
10	0,33	
15	0,50	
20	0,68	
25	0,86	
30	1,00	
35	1,15	
40	1,29	
45	1,43	
50	1,58	
55	1,65	
60	1,72	
65	1,79	
70	1,86	
75	1,93	
80	2,00	
85	2,07	
90	2,14	
95	2,31	
100	2,48	
Secí kolo	fb-f-fb-fb	

Ředkev olejná	Aplikované množství	
Otáčky výsevního hřídele [%]	kg/min	
2	0,66	
5	1,18	
10	2,05	
15	2,92	
20	3,79	
25	4,66	
30		
35		
40		
45		
50		
55		
60		
65		
70		
75		
80		
85		
90		
95		
100		
Secí kolo	G-G-G	

Tabulky setí

Svazanka vratičolistá	Aplikované množství	
Otáčky výsevního hřídele [%]	kg/min	
2	0,14	
5	0,31	
10	0,61	
15	0,90	
20	1,19	
25	1,49	
30	1,52	
35	1,56	
40	1,59	
45	1,63	
50	1,66	
55	1,75	
60	1,85	
65	1,94	
70	2,04	
75	2,13	
80	2,23	
85	2,32	
90	2,42	
95	2,52	
100	2,62	
Secí kolo	fb-f-fb-fb	

Tráva	Aplikované množství	
Otáčky výsevního hřídele [%]	kg/min	
2	0,27	
5	0,61	
10	1,17	
15	1,73	
20	2,30	
25	2,86	
30	3,42	
35	3,98	
40	4,55	
45	5,11	
50	5,67	
55	6,23	
60	6,79	
65	7,36	
70	7,92	
75	8,48	
80	9,05	
85	9,61	
90	10,17	
95	10,73	
100	11,30	
Secí kolo	G-G-G	

Lupina	Aplikované množství	
Otáčky výsevního hřídele [%]	kg/min	
2	0,42	
5	1,11	
10	2,26	
15	3,41	
20	4,56	
25	5,71	
30	6,87	
35	8,03	
40	9,19	
45	10,35	
50	11,51	
55	12,48	
60	13,44	
65	14,41	
70	15,37	
75	16,33	
80	17,30	
85	18,26	
90	19,23	
95	21,71	
100	24,20	
Secí kolo	G-G-G	

Vojtěška	Aplikované množství	
Otáčky výsevního hřídele [%]	kg/min	
2	0,10	
5	0,21	
10	0,40	
15	0,60	
20	0,79	
25	0,98	
30	1,15	
35	1,32	
40	1,49	
45	1,65	
50	1,82	
55	1,86	
60	1,90	
65	1,93	
70	1,97	
75	2,01	
80	2,04	
85	2,08	
90	2,12	
95	2,24	
100	2,36	
Secí kolo	fb-f-fb-fb	

Tabulky setí

Jetel červený	Aplikované množství	
Otáčky výsevního hřídele [%]	kg/min	
2	0,04	
5	0,15	
10	0,33	
15	0,51	
20	0,70	
25	0,88	
30	1,06	
35	1,23	
40	1,41	
45	1,58	
50	1,76	
55	1,82	
60	1,87	
65	1,93	
70	1,98	
75	2,04	
80	2,09	
85	2,15	
90	2,20	
95	2,33	
100	2,46	
Secí kolo	fb-f-fb-fb	

Vikev	Aplikované množství	
Otáčky výsevního hřídele [%]	kg/min	
2	0,76	
5	1,42	
10	2,51	
15	3,61	
20	4,71	
25	5,81	
30		
35		
40		
45		
50		
55		
60		
65		
70		
75		
80		
85		
90		
95		
100		
Secí kolo	fb-f-fb-fb	

Hrách	Aplikované množství	
Otáčky výsevního hřídele [%]	kg/min	kg/min
2	0,46	0,95
5	0,67	1,45
10	1,02	2,29
15	1,37	3,12
20	1,72	3,96
25	2,07	4,80
30	2,42	5,63
35	2,77	6,47
40	3,12	7,30
45	3,48	8,14
50	3,83	8,98
55	4,18	9,81
60	4,53	10,65
65	4,88	11,49
70	5,23	12,32
75	5,58	13,16
80	5,93	13,99
85	6,28	14,83
90	6,64	15,67
95	6,99	16,50
100	7,34	17,34
Secí kolo	fb-Flex20-fb	Flex40

Polní fazole	Aplikované množství	
Otáčky výsevního hřídele [%]	kg/min	kg/min
2	0,46	1,02
5	0,66	1,57
10	1,00	2,49
15	1,34	3,40
20	1,68	4,32
25	2,02	5,23
30	2,36	6,15
35	2,70	7,06
40	3,04	7,98
45	3,38	8,89
50	3,71	9,81
55	4,05	10,72
60	4,39	11,64
65	4,73	12,55
70	5,07	13,47
75	5,41	14,38
80	5,75	15,30
85	6,09	16,21
90	6,43	17,13
95	6,77	18,05
100	7,11	18,96
Secí kolo	fb-Flex20-fb	Flex40



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
http:// www.amazone.de

